



**Международные договоры  
по правам человека**

Distr.: General  
27 January 2015  
Russian  
Original: English

---

**Общий базовый документ, являющийся  
составной частью докладов  
государств-участников**

**Словения\***

[Дата получения: 31 октября 2014 года]

---

\* Настоящий документ издается без официального редактирования.

GE.15-01070 (EXT)



\* 1 5 0 1 0 7 0 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общая информация о государстве, представляющем доклад.....	1–98	3
A. Демографические, экономические, социальные и культурные характеристики.....	1–75	3
B. Конституция, политическое устройство и законодательство Словении.....	76–97	26
C. Членство в Европейском союзе.....	98	30
II. Общая правовая основа осуществления и защиты прав человека.....	99–213	30
A. Национальная правовая основа защиты прав человека.....	99–123	30
B. Договоры.....	124–128	37
C. Поощрение и защита прав человека.....	129–208	38
D. Представление докладов на национальном уровне.....	209–213	58
III. Информация о недискриминации и эффективной правовой защите.....	214–270	59
A. Гендерное равенство и борьба с дискриминацией по признаку гендерной идентичности.....	214–220	59
B. Ликвидация дискриминации по признаку сексуальной ориентации.....	221–225	61
C. Защита прав национальных и других этнических меньшинств.....	226–237	62
D. Защита прав детей.....	238–242	66
E. Права пациентов.....	243–248	67
F. Права инвалидов.....	249–251	67
G. Недискриминация и права пожилых людей.....	252–260	69
H. Права иностранцев, просителей убежища и трудящихся-мигрантов.....	261–265	71
I. "Вычеркнутые лица" (лица, которые были перенесены из Реестра постоянных жителей в Реестр иностранных граждан после независимости Словении).....	266–270	72

## **I. Общая информация о государстве, представляющем доклад**

### **A. Демографические, экономические, социальные и культурные характеристики**

#### **1. Общая информация**

1. Республика Словения является парламентской демократической республикой; она получила независимость после распада в 1991 году Социалистической Федеративной Республики Югославии (СФРЮ).

2. После получения независимости Словения отстаивала свои стратегические интересы в области развития и безопасности путем присоединения ко многим международным и региональным организациям: в марте 1992 года к Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе; в мае 1992 года к Организации Объединенных Наций; в мае 1993 года к Совету Европы; в марте 2004 года к Организации Североатлантического Договора; в мае 2004 года к Европейскому союзу (ЕС).

3. Словения занимает территорию площадью, превышающей 20 300 км<sup>2</sup>. Она граничит на севере с Австрией, с Италией на западе, с Хорватией на юго-востоке и с Венгрией на востоке. Ее береговая линия тянется вдоль Адриатического моря на 47 километров. Самая высокая вершина высотой 2 864 метров, гора Триглав, расположена в Юлийских Альпах. Эта трехглавая вершина является национальным символом Словении и изображена на ее гербе.

4. Официальным языком Словении является словенский язык; в общинах, где проживают венгерское и итальянское меньшинства официальными языками также являются венгерский и итальянский языки.

5. Столица Словении – Любляна является также географическим, культурным, научным, экономическим, политическим и административным центром.

6. 1 января 2007 года вместо толара в качестве официальной денежной единицы был принят евро.

7. В силу своих природных и социальных характеристик Словения является связующей и транзитной страной. Словения лежит на перепутье четырех лингвистических и культурных регионов – славянского, германского, романского и финно-угорского (венгерского). Помимо этого, Словения отличается сложным геологическим рельефом, в котором выделяются четыре основных региона – Альпы, Динарское нагорье, Паннонская низина и Средиземноморье. Богатое разнообразие ее геологии, рельефа и климата и их взаимодействие обуславливают почвенное и биотическое разнообразие.

8. Климат Словении – умеренный, хотя он существенно меняется в зависимости от географического разнообразия. В Словении можно выделить четыре различные климатические зоны: прибрежный регион характеризуется средиземноморским климатом; для восточной части центрального региона и Паннонской низменности характерен континентальный климат, а в северо-западной части Словении преобладает альпийский климат.

9. Словения богата лесными ресурсами; 12 114,1 км<sup>2</sup>, т.е. 59,8% всей ее территории покрыто лесами, в которых встречаются примерно 950 видов растений,

включая 71 породу деревьев. В словенских лесах обитает 95 видов птиц, 70 видов млекопитающих, 17 видов амфибий и 10 видов рептилий. Леса ежегодно поглощают 7,5 млн. т диоксида углерода, часть которого фиксируется древесиной, и выделяют примерно 5,5 млн. т кислорода, являясь тем самым крупным по мировым масштабам стоком углерода.

10. Примерно 8% территории Словении охраняется экологическим законодательством, причем крупнейшим парком является Национальный парк Триглав (83 807 га). Большое разнообразие животного и растительного мира Словении обусловлено богатой геологией и разнообразным рельефом, высота которого достигает 2 864 метров над уровнем моря, а также тем фактом, что территория страны распространяется на четыре биогеографических региона.

## 2. Население

11. По состоянию на 1 января 2013 года население насчитывало 2 058 821 человек, из которых 1 019 061 приходился на мужчин и 1 039 760 – на женщин. Средняя плотность населения составляет 101 человек на 1 км<sup>2</sup>.

12. Начиная с 1991 года население увеличилось на 2,9% и с 2009 года на 1,3% главным образом за счет иммиграции, о чем также свидетельствует изменившееся сальдо миграции в размере 65 000 человек и естественный прирост населения в количестве всего лишь 15 000 человек в период 2003–2012 годов.

Таблица 1

### Половозрастная структура населения Словении по состоянию на 1 января 1991–2013 годов

Пол	Возраст	1991	2000	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Всего</b>	<b>Всего</b>	<b>1 999 945</b>	<b>1 987 755</b>	<b>2 032 362</b>	<b>2 046 976</b>	<b>2 050 189</b>	<b>2 055 496</b>	<b>2 058 821</b>
	0–14 лет	411 072	320 374	284 054	287 275	290 853	294 149	298 095
	15–64 лет	1 372 530	1 391 981	1 414 279	1 421 436	1 420 392	1 416 347	1 408 581
	65 лет и старше	216 343	275 400	334 029	338 265	338 944	345 000	352 145
<b>Мужчины</b>	<b>Всего</b>	<b>970 229</b>	<b>970 812</b>	<b>1 003 945</b>	<b>1 014 107</b>	<b>1 014 563</b>	<b>1 016 731</b>	<b>1 019 061</b>
	0–14 лет	211 000	164 437	145 974	147 808	149 702	151 314	153 462
	15–64 лет	684 333	705 782	727 258	732 992	730 685	727 951	723 921
	65 лет и старше	74 896	100 593	130 713	133 307	134 176	137 466	141 678
<b>Женщины</b>	<b>Всего</b>	<b>1 029 716</b>	<b>1 016 943</b>	<b>1 028 417</b>	<b>1 032 869</b>	<b>1 035 626</b>	<b>1 038 765</b>	<b>1 039 760</b>
	0–14 лет	200 072	155 937	138 080	139 467	141 151	142 835	144 633
	15–64 лет	688 197	686 199	687 021	688 444	689 707	688 396	684 660
	65 лет и старше	141 447	174 807	203 316	204 958	204 768	207 534	210 467

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

13. После 1991 года средний возраст населения увеличился на 6,2 лет. Процентная доля пожилых людей увеличилась на 6,3 процентных пункта, а количество детей (0–14 лет) сократилось на 6,1 процентных пункта, хотя за последние пять лет эта процентная доля возросла на 0,5 процентных пункта.

Таблица 2

**Возрастная структура населения Словении по состоянию на 1 января 1991–2013 годов**

	1991	2000	2009	2010	2011	2012	2013
Средний возраст (лет)	35,9	38,6	41,3	41,4	41,7	41,9	42,1
0–14 лет (%)	20,6	16,1	14,0	14,0	14,2	14,3	14,5
15–64 лет (%)	68,6	70,0	69,6	69,4	69,3	68,9	68,4
65 лет и старше (%)	10,8	13,9	16,4	16,5	16,5	16,8	17,1

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

14. По состоянию на 1 января 2013 года на иностранных граждан приходилось 4,4% всего населения Словении, а с 1995 года эта процентная доля увеличилась на 2,1 процентных пунктов, причем количество мужчин намного превышало количество женщин; однако в последние годы эта процентная доля стала увеличиваться. Увеличение количества иностранных граждан среди населения Словении можно в основном объяснить за счет иммиграции.

Таблица 3

**Количество иностранных граждан в Словении по состоянию на 1 января 2009–2013 годов**

	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Всего</b>	<b>70 723</b>	<b>82 316</b>	<b>82 746</b>	<b>85 555</b>	<b>91 385</b>
Мужчины	52 083	60 156	58 697	59 214	62 121
Женщины	18 640	22 160	24 049	26 341	29 264

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

15. Примерно 50% населения Словении проживают в городских районах, причем эта процентная доля не меняется уже в течение нескольких лет.

**3. Демографический прогноз**

16. Согласно демографическому прогнозу (Еuropop) 2010 года предполагается, что примерно к 2025 году Словению ожидает относительно быстрый рост населения (около 2 155 000 человек), после которого его численность начнет медленно сокращаться. По прогнозам, к 1 января 2060 года население Словении будет насчитывать 2 057 964 человек, что составит 0,5% прироста по сравнению с первым прогнозным годом (2010 год).

17. Прогнозируется, что масштабы иммиграции в 2060 году будут превышать показатель эмиграции на 3 817 человек. Помимо этого, прогнозируется, что общий коэффициент фертильности будет устойчиво увеличиваться, достигнув к 2060 году 1,65. В Словении прогнозируемая ожидаемая продолжительность жизни при рождении должна увеличиться: ожидается, что мужчины, родившиеся в 2060 году, доживут до 84 лет, а женщины почти до 89 лет.

18. Кроме того, прогнозируется существенное изменение возрастной структуры населения Словении: ожидается, что процентная доля детей (в возрасте до 15 лет) будет медленно возрастать в течение следующих десяти лет или около того, после которых она начнет медленно сокращаться. Прогнозируется, что в 2060 году в

Словении на 100 человек трудоспособного возраста (в возрасте 15–64 лет) будет приходиться 58 пожилых людей и 25 детей (в 2010 году соответственно 24 и 20).

Таблица 4

**Демографические прогнозы (EUROPOP) 2010 года для Словении на период 2010–2060 годов**

	Все население	Возрастная группа 0–14 (%) <sup>1</sup>	Возрастная группа 15–64 (%) <sup>*</sup>	Возрастная группа 65 лет и старше (%) <sup>*</sup>	Возрастная группа 80 лет и старше (%)	Коэффициент демографической нагрузки (%)
2010	2 046 976	14,0	69,4	16,5	3,9	23,8
2015	2 106 182	14,7	67,8	17,5	4,7	25,8
2020	2 142 217	15,2	65,0	19,8	5,2	30,4
2025	2 154 934	14,7	63,3	22,0	5,7	34,8
2030	2 154 609	13,7	62,2	24,2	6,3	38,8
2035	2 148 629	12,9	61,0	26,1	7,9	42,7
2040	2 141 070	12,9	59,6	27,5	9,2	46,1
2045	2 131 661	13,4	57,4	29,2	10,2	50,8
2050	2 114 985	13,9	55,5	30,6	10,9	55,0
2055	2 089 905	13,9	54,5	31,5	11,6	57,8
2060	2 057 964	13,7	54,8	31,6	12,7	57,6

Источник: Евростат.

\* Из-за округления сумма процентных долей не всегда равна 100,0%.

#### 4. Фертильность

19. За последние более 100 лет в Словении коэффициенты фертильности сократились, особенно после 1980 года; в 1992 году количество живорождений упало до 20 000. Самый низкий коэффициент фертильности был зарегистрирован в 2003 году (17 321 рождений); после чего количество рождений стало медленно увеличиваться, достигнув в 2012 году 21 938. Увеличение деторождений в последние годы связано, с одной стороны, с изменением возрастной структуры населения, а, с другой стороны, с тенденцией у женщин откладывать материнство. Женское население в возрасте между 25 и 35 годами, т.е. наиболее плодородная группа, по-прежнему составляет относительно значительную долю. Однако по прогнозам, их количество постепенно уменьшается, а это приведет к дальнейшему снижению общего коэффициента рождаемости. В последние годы возраст женщин при рождении ребенка увеличился в среднем на четыре года по сравнению с началом 1990-х годов.

20. В 2012 году средний возраст рожениц составлял 30,5 лет, а возраст рождения первого ребенка был равен 28,9 годам. Тенденция отложенного материнства по-прежнему сильна: в 2012 году был зарегистрирован самый высокий средний возраст женщин при рождении ребенка после Второй мировой войны.

21. В 2012 году возраст более половины (54%) женщин при рождении ребенка составлял 30 лет и старше, хотя всего лишь 20 лет тому назад (1991 год) их доля составляла всего 21%. В период между 1991 и 2012 годами доля рожениц в возрасте 25 лет и младше сократилась с 45% до 13%.

22. В последние десятилетия наблюдается та же тенденция к увеличению возраста родительства у мужчин; причем в 2012 году средний возраст мужчин при рождении первенца составил 33,2 лет, увеличившись более чем на 4 года за последние 20 лет.

23. Несмотря на небольшое увеличение количества деторождений после 2003 года в настоящее время женщины рожают меньше детей по сравнению с предыдущими десятилетиями. В 2012 году общий коэффициент фертильности, т.е. количество рождений на одну женщину репродуктивного возраста, (при текущем уровне смертности и при допущении, что она доживет до 49 лет) составил 1,58. Аналогичные показатели были зарегистрированы в конце 1980-х годов. Несмотря на рост в последние десятилетия коэффициент прироста населения в Словении продолжал снижаться.

24. Начиная с 2007 года 50% детей были рождены матерями-одиночками или вне брака; в 2012 году эта процентная доля составляла 57,6%. В большинстве случаев (примерно 70%) отцовство было признано до рождения ребенка. Согласно этим данным брак уже больше не является доминирующим средством оформления семьи среди молодежи; с середины 1970-х годов доля матерей-одиночек увеличилась, хотя различия в соотношении количества детей, рожденных у пар, не состоящих в браке, и количества детей, рожденных у супружеских пар, не отмечалось. В 2012 году доля матерей-одиночек в возрасте 42 лет и младше, родивших первенцев, превысила 50%. В целом в 2012 году две трети (65%) первенцев были рождены вне брака.

25. В 1977 году были легализованы аборт, и начиная с 1982 года количество легализованных абортов стало уменьшаться, сократившись за последние 20 лет на две трети. В 2012 году было сделано 4 106 легальных абортов, что соответствует 19% количества живорождений; на 1 000 женщин в возрасте 15–49 лет приходилось 8,7 легальных абортов. Наибольшая процентная доля абортов отмечалась в возрастной группе 30–34 лет (14 абортов на 1 000 женщин).

Таблица 5

**Отдельные показатели фертильности в Словении, 1991–2012 годы**

Год	Живорождения				Средний возраст роженец		Возраст матери		Легальные аборты		
	Всего	На 1 000 жителей	Третье Живорождение вне брака (%)	Общий коэффициент фертильности	Все живорождения	Рождение первенцев	До 25 лет (%)	35 лет и старше (%)	Количество	Доля	
											рождения ющих детей (%)
1991	<b>21 583</b>	10,8	26,4	13,3	1,42	26,3	24,1	44,8	6,1	14 027	27,4
2000	<b>18 180</b>	9,1	37,1	13,8	1,26	28,3	26,5	26,4	9,6	8 429	16,4
2008	<b>21 817</b>	10,8	52,9	14,2	1,53	30,1	28,4	14,0	14,5	4 946	10,2
2009	<b>21 856</b>	10,7	53,8	14,5	1,53	30,1	28,5	13,5	14,8	4 653	9,6
2010	<b>22 343</b>	10,9	55,7	14,1	1,57	30,3	28,7	12,9	15,7	4 328	9,0
2011	<b>21 947</b>	10,7	56,8	13,6	1,56	30,4	28,8	12,7	16,6	4 263	9,0
2012	<b>21 938</b>	10,7	57,6	13,4	1,58	30,5	28,9	12,6	17,2	4 106	8,7

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

## 5. Смертность

26. Данные об уровне смертности говорят об отсутствии каких-либо существенных изменений (18 000–19 000 смертей в год) за последние 20 лет. Несмотря на некоторые незначительные колебания, уровень смертности продолжает снижаться. В 2012 году количество смертей (19 257) составило 9,4 на 1 000 человек.

27. За последние 20 лет средний возраст смерти увеличился. В 2012 году возраст смерти у мужчин увеличился в среднем на 5,9 лет, а продолжительность жизни женщин в 1982 году увеличилась на 5,2 лет. Хорошо известно, что продолжительность жизни женщин несколько превышает продолжительность жизни мужчин. Таким образом, в 2012 году средний возраст смерти женщин был на 8,2 лет больше, чем у мужчин, составив 71,8 лет у мужчин и 80 лет у женщин.

28. Тем не менее разница между продолжительностью жизни мужчин и женщин постепенно стирается. В период между 1982 и 2012 годами она сократилась с 7,9 до 5,9 лет. Если учитывать текущий коэффициент смертности, то ожидаемая продолжительность жизни мальчика, родившегося в 2012 году, составит 77 лет, а девочки 82,9 года. За последние 20 лет ожидаемая продолжительность жизни мужчин увеличилась на 7,5 лет, а женщин на 5,6 лет.

29. Продолжает уменьшаться коэффициент младенческой смертности. В 2012 году в первый год жизни умирало 18 мальчиков и 18 девочек. В течение последних 20 лет коэффициент младенческой смертности сократился на одну пятую величину. В 1992 году этот коэффициент был равен 8,9 младенческих смертей на 1 000 живорождений, тогда как в 2012 году он впервые упал ниже 2, составив 1,6, что стало самым низким значением. Словения находится среди европейских стран с самым низким коэффициентом младенческой смертности. После сокращения этого показателя в 2012 году Словения стала страной с самым низким коэффициентом младенческой смертности среди 27 государств – членов ЕС.

Таблица 6

### Отдельные показатели смертности в Словении, 1991–2012 годы

Год	Количество смертей		Средний возраст смерти		Младенческая смертность на 1 000 живорождений		Ожидаемая продолжительность жизни	
	На 1 000 жителей		Мужчины	Женщины	Мальчики	Девочки	Мужчины	Женщины
	Всего	жителей						
1991	<b>19 324</b>	9,7	65,4	75,0	10,5	5,8	69,5	77,3
2000	<b>18 588</b>	9,3	67,2	75,6	5,6	4,2	72,1	79,6
2008	<b>18 308</b>	9,1	69,9	78,8	2,7	2,1	75,4	82,3
2009	<b>18 750</b>	9,2	70,1	79,1	2,2	2,6	75,8	82,3
2010	<b>18 609</b>	9,1	70,7	79,3	2,1	3,0	76,3	82,7
2011	<b>18 699</b>	9,1	71,2	79,7	3,6	2,1	76,6	82,9
2012	<b>19 257</b>	9,4	71,8	80,0	1,6	1,7	77,0	82,9

Источник: Статистическое управление Республики Словения.



Таблица 7  
**Основные причины смерти в Словении, 2008–2012 годы**

	2008	2009	2010	2011	2012
Сердечнососудистые заболевания	7 237	7 475	7 385	7 313	7 570
Новообразования	5 762	5 805	5 902	5 896	5 847
Болезни органов дыхания	1 144	1 271	1 122	1 197	1 386
Травмы, отравления и другие последствия воздействия внешних причин	1 404	1 450	1 363	1 363	1 357
Болезни органов пищеварения	1 184	1 160	1 179	1 139	1 185
Болезни эндокринной системы, расстройства пищеварения и нарушения обмена веществ	316	284	297	355	392
Болезни мочеполовой системы	220	263	277	328	342
Неврологические заболевания	280	321	313	338	341
Симптомы, признаки и отклонения от нормы, выявленные при клинических и лабораторных исследованиях, не классифицированные в других рубриках	181	251	276	273	309
Некоторые инфекционные и паразитарные болезни	143	94	86	78	108

*Источник:* Институт общественного здравоохранения.

## 6. Международная миграция

30. Даже до своей независимости Словения была привлекательным районом иммиграции для жителей менее развитых частей бывшей Югославии. Большинство из них являлись экономическими иммигрантами не словенского происхождения, хотя некоторые из них имели также словенские корни. Та же тенденция продолжалась и после получения независимости, причем основу иммигрантов и эмигрантов составляли иностранные граждане. Некоторые устроились в Словении на постоянное жительство, что постоянно обеспечивало положительное сальдо миграции иностранных граждан. В противоположность этому был зарегистрирован чистый отрицательный прирост миграции словенских граждан, который достиг своего рекордного уровня в 2012 году. Основными причинами иммиграции являются экономические факторы, хотя отмечается сильная тенденция к вторичной иммиграции, т.е. иммиграции членов семей иностранных граждан, уже проживающих в стране (главным образом с территории бывшей Югославии). Словенские граждане мигрируют в основном в страны ЕС (главным образом в Германию и Австрию).

Таблица 8  
**Международная миграция в Словении, 2000–2012 годы**

	Иммигранты		Эмигранты		Чистый прирост миграции				
	Граж-Иностран- дане ные граж- дане		Граж-Иностран- дане ные граж- дане		Граж-Иностран- дане ные граж- дане				
	Всего	Словении	Всего	Словении	Всего	Словении			
2000	<b>6 185</b>	935	5 250	<b>3 570</b>	1 559	2 011	<b>2 615</b>	-624	3 239
2008	<b>30 693</b>	2 631	28 062	<b>12 109</b>	4 766	7 343	<b>18 584</b>	-2 135	20 719
2009	<b>30 296</b>	2 903	27 393	<b>18 788</b>	3 717	15 071	<b>11 508</b>	-814	12 322

	Иммигранты			Эмигранты			Чистый прирост миграции		
	Всего	Гражд-дане	Иностран-ные гражд-дане	Всего	Гражд-дане	Иностран-ные гражд-дане	Всего	Гражд-дане	Иностран-ные гражд-дане
		Словении			Словении			Словении	
2010	<b>15 416</b>	2 711	12 705	<b>15 937</b>	3 905	12 032	<b>-521</b>	-1 194	673
2011	<b>14 083</b>	3 318	10 765	<b>12 024</b>	4 679	7 345	<b>2 059</b>	-1 361	3 420
2012	<b>15 022</b>	2 741	12 281	<b>14 378</b>	8 191	6 187	<b>644</b>	-5 450	6 094

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

31. 1 января 2011 года в Словении было зарегистрировано 229 000 проживающих в ней иммигрантов (11%). Первым местом проживания большинства из них были следующие страны: страны, появившиеся после распада бывшей Югославии (не менее 87%), Австрия, Италия, Германия, Украина, Франция, Российская Федерация, и Швейцария. Две трети из них уже имели словенское гражданство (большинство получило его сразу же после независимости), а это ставит Словению в один ряд с европейскими странами с самыми высокими процентными долями граждан, родившихся за рубежом. В целом иммигранты, проживающие в стране, прибыли из 165 стран.

## 7. Домашние хозяйства и семьи

32. В период между переписью 2002 года и началом 2011 года количество домашних хозяйств увеличилось с 128 000 до 684 847, а их средний размер сократился с 2,8 до 2,5 членов. Такое увеличение обусловлено приростом населения (по сравнению с данными 2002 года население выросло на 86 000 человек) и интенсивным жилищным строительством в этот период, которое позволило многим молодым людям уйти из своих родительских домохозяйств, найти собственное жилье и создать свое собственное домашнее хозяйство или семью. Отчасти это также стало следствием большого количества иностранных граждан, проживавших в общежитиях. Это также стало причиной самого большого роста одиночных домашних хозяйств (с 150 000 до 266 000).

33. Две трети жителей проживают в домашних хозяйствах, состоящих из одной семьи. Свыше 90% домашних хозяйств состоит из представителей одного поколения (супружеские пары или гражданские супруги) или двух сменяющих друг друга поколений (родители и дети), и только 7% домашних хозяйств состоят, по меньшей мере, из трех поколений.

34. В течение последних 30 лет количество неполных семей росло наиболее быстрыми темпами, на которые в настоящее время приходится одна четвертая доля всех семей и одна треть семей с детьми. Большинство неполных семей состоят из матери и детей, причем в большинстве случаев это матери-одиночки, которые никогда не были замужем (33%). В возрастных группах младше 42 лет большинство этих матерей составляют незамужние матери, тогда как в возрастной группе 43–60 лет это в большинстве случаев разведенные женщины, а в группе старше 60 лет это вдовы. Количество гражданских браков также возрастает, увеличившись в 2011 году с 42 000 в 2002 году до 61 000 в 2011 году. Тем не менее супружеская пара с детьми остается наиболее распространенной формой семьи. Однако эта единственная форма семьи, которая сокращалась в течение трех десятилетий. Это объясняется многими причинами, например, синдромом опустевшего гнезда, когда взрослые дети покидают свои семьи, чтобы создать новую семью, разводом и сменой образа жизни в жизненном

цикле, поскольку брак уже не рассматривается как основа для совместного проживания двух людей.

## 8. Образовательный состав населения

35. Доля словенских граждан, имеющих уровень укороченного цикла третичного образования, т.е. законченное укороченное высшее образования или третичное образование, продолжает увеличиваться, тогда как процентная доля населения, имеющего основное образование и даже незаконченное основное образование, сокращается. Эта процентная доля наиболее высока среди пожилых людей, тогда как большинство молодых людей продолжает свое обучение на верхней ступени среднего образования. В период между 2002 и 2011 годами доля населения, имеющего основное образование или незаконченное основное образование, сократилась с 39% до 30%. Наиболее существенные изменения были зарегистрированы в количестве людей со средним образованием; в 2002 году 215 000 жителей в возрасте 15 лет и старше (12,9%) имели среднее образование; в 2011 году их количество достигло 308 000, т.е. каждый шестой житель в возрасте 15 лет и старше. Однако по-прежнему преобладает количество жителей с законченным техническим или общим средним образованием верхней ступени (в 2011 году 30,2%).

36. В среднем женщины образованы лучше, чем мужчины, и этот разрыв продолжает увеличиваться. В 2002 году количество женщин с законченным высшим образованием впервые превысило количество мужчин (немногим более тысячи). В 2011 году 15,3% мужчин и 19,6% женщин имели диплом о высшем образовании. Доля мужчин с дипломом магистра (*magisterij*) или дипломом докторанта по-прежнему больше, но только за счет большой разницы между количеством пожилых мужчин и количеством пожилых женщин с этими дипломами. Однако количество женщин в возрасте 25–41 лет (за исключением женщин в возрасте 32 лет) с такими дипломами уже превышает количество мужчин в этой возрастной группе.

37. В 2011 году уровень образования иностранных граждан в среднем был немного ниже уровня образования словенцев; из них только 5,9% завершили высшее образование и только 50,2% имели среднее образование верхней ступени.

Таблица 9

### Население Словении в возрасте 15 лет и старше в разбивке по уровню образования и полу согласно данным переписей 2002 и 2011 годов

Образование	Перепись 2011 года			Перепись 2002 года		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
<b>Всего</b>	<b>1 759 336</b>	<b>864 861</b>	<b>894 475</b>	<b>1 663 869</b>	<b>804 286</b>	<b>859 583</b>
Незаконченное основное образование	<b>77 971</b>	30 246	47 725	<b>115 556</b>	46 492	69 064
Основное образование	<b>435 108</b>	183 159	251 949	<b>433 910</b>	169 509	264 401
Укороченное профессиональное образование и среднее профессиональное образование	<b>406 837</b>	259 650	147 187	<b>452 292</b>	280 373	171 919
Техническое и общее среднее образование верхней ступени	<b>531 751</b>	259 711	272 040	<b>447 049</b>	206 915	240 134

Образование	Перепись 2011 года			Перепись 2002 года		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
Укороченное среднее образование	<b>84 221</b>	37 141	47 080	<b>84 044</b>	36 083	47 961
Среднее образование 1 и 2 ступени	<b>201 260</b>	82 689	118 571	<b>114 630</b>	55 070	59 560
Диплом магистратуры или докторантуры образования третьей ступени	<b>22 188</b>	12 265	9 923	<b>16 388</b>	9 844	6 544

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

38. Результаты самого последнего обследования уровня грамотности (0,46% неграмотных) были включены в перепись 1991 года; однако благодаря обязательному основному образованию это явление уже не имеет статистической значимости, поскольку система обязательного основного образования действует уже несколько десятилетий.

## 9. Этнический, религиозный и лингвистический состав

39. В ходе переписи 2002 года были собраны последние данные об этническом, религиозном и лингвистическом составе населения, основанные на индивидуальных опросных листах; ответы на вопрос об этнической и религиозной принадлежности были факультативными. После того, как Словения в 2011 году ввела реестровую перепись, в результатах переписи 2011 года такие данные, как этнический, религиозный или лингвистический состав всего населения больше не указываются.

40. Согласно данным, полученным в ходе переписей, словенцы составляют большинство населения, однако их доля постоянно сокращается (с 95,65% в 1961 году до 83,06% в 2002 году), что объясняется иммиграцией и отказом растущего количества опрошиваемых респондентов отвечать на вопрос о национальности.

41. В Словении проживает две национальных общины, которые признаются в Конституции: венгерская на северо-востоке и итальянская на юго-западе страны. Есть также община рома, которой был предоставлен особый статус. Численность венгров, проживающих в Восточной Словении (регион Помурска), сократилась с 10 498 в 1961 году до 6 243 человек в 2002 году, а количество итальянцев, проживающих около итальянской границы (регион Обално-Крашка), уменьшилось с 3 072 в 1961 году до 2 258 человек в 2002 году. По результатам переписи 2002 года 3 246 жителей заявили себя как рома, хотя по неофициальным данным их количество насчитывает примерно 10 000 человек.

42. Этническое разнообразие населения в основном обусловлено иммиграцией граждан из регионов бывшей Югославии (в основном в 1970-е и 1980-е годы) и документами, удостоверяющими этническую принадлежность их предков. В 2002 году двумя крупнейшими группами были сербы (38 964) и хорваты (35 642), однако их количество значительно уменьшилось после переписи 1981 года. С другой стороны, больше всего увеличилась доля других этнических групп бывшей многонациональной Югославии (в основном боснийцев, македонцев и албанцев).

43. Начиная с 2002 года в переписях больше не регистрируется религиозная принадлежность, а поэтому такой обновленной информации не имеется. Согласно данным переписи 2002 года подавляющее большинство населения испо-

ведут католицизм (почти 58%), причем другие религиозные общины представлены в основном мусульманскими, православными и лютеранскими религиозными конфессиями (6% вместе взятые). В соответствии с Законом о свободе религии 2007 года, который предусматривает особую организационно-правовую форму религиозных организаций, в 2014 году было зарегистрировано 46 церквей и других религиозных общин, включая большое количество новых религиозных и духовных движений.

44. Лингвистический состав населения в основном отражает этническое разнообразие; помимо доминирующего словенского языка (по данным переписи 2002 года 87,7%) в стране в основном представлены языки регионов бывшей Югославии.

Таблица 10

**Население Словении в разбивке по этнической принадлежности и типу поселения (структурное соотношение), перепись 2002 года**

Тип поселения	Всего	Словенцы	Итальянцы	Венгры	Рома	Сербы	Хорваты	Боснийцы	Прочие	Неизвестно
<b>Всего</b>	<b>100</b>	<b>83,1</b>	<b>0,1</b>	<b>0,3</b>	<b>0,2</b>	<b>2,0</b>	<b>1,8</b>	<b>1,1</b>	<b>2,5</b>	<b>8,9</b>
Городское	100	77,0	0,2	0,2	0,2	3,4	2,8	1,9	4,1	10,3
Негородское	100	89,3	0,1	0,5	0,1	0,5	0,8	0,3	0,9	7,5

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

Таблица 11

**Население Словении в разбивке по религиозной принадлежности и типу поселения (структурное соотношение), перепись 2002 года**

Тип поселения	Всего	Католики	Евангелисты	Православные	Мусульмане	Атеисты	Прочие	Неизвестно
<b>Всего</b>	<b>100</b>	<b>57,8</b>	<b>0,8</b>	<b>2,3</b>	<b>2,4</b>	<b>10,1</b>	<b>3,8</b>	<b>22,8</b>
Городское	100	46,9	0,4	4,0	4,1	14,8	4,8	25,0
Негородское	100	69,1	1,1	0,6	0,6	5,3	2,7	20,5

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

Таблица 12

**Население Словении в разбивке по родному языку и типу поселения (структурное соотношение), перепись 2002 года**

Тип поселения	Всего	Словенский	Итальянский	Венгерский	Рома	Хорватский	Боснийский	Сербский	Серб-хорватский	Прочие	Неизвестно
<b>Всего</b>	<b>100</b>	<b>87,7</b>	<b>0,2</b>	<b>0,4</b>	<b>0,2</b>	<b>2,8</b>	<b>1,6</b>	<b>1,6</b>	<b>1,9</b>	<b>1,0</b>	<b>2,7</b>
Городское	100	81,9	0,3	0,2	0,2	3,9	2,8	2,8	3,1	1,5	3,4
Негородское	100	93,8	0,1	0,6	0,2	1,5	0,4	0,4	0,6	0,4	1,9

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

## 10. Экономическая активность и уровень безработицы

45. Данные о количестве наемных работников и безработных граждан отражают положение, сложившееся на рынке труда в последние шесть лет под воздействием затянувшегося экономического кризиса, который вызвал рост процентной доли безработных и сокращение количества рабочих мест. В период между концом 2008 года и концом 2013 года количество занятых лиц сократилось почти на 90 000 человек, из которых 65 000 приходилось на мужчин и 25 000 на женщин. В этот период массовые увольнения затронули сектор строительства (42%) и отрасли перерабатывающей промышленности (18%), а количество наемных работников больше всего увеличилось в профессиональном, научном и техническом секторах.

Таблица 13

### Население Словении в разбивке по видам экономической деятельности по состоянию на 31 декабря 2008–2013 годов

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
<b>Всего</b>						
Экономически активное население	946 491	941 327	928 996	930 065	911 009	915 338
Занятые работники	880 252	844 655	818 975	817 311	792 948	791 323
Наемные работники	790 231	752 444	730 522	723 042	699 898	694 370
Самозанятые лица	90 021	92 211	88 453	94 269	93 050	96 953
Зарегистрированные безработные лица	66 239	96 672	110 021	112 754	118 061	124 015
<b>Мужчины</b>						
Экономически активное население	531 542	525 606	515 633	511 624	498 704	498 292
Занятые работники	498 978	475 402	456 823	452 062	435 493	433 657
Наемные работники	434 384	409 680	393 550	386 354	371 041	368 194
Самозанятые лица	64 594	65 722	63 273	65 708	64 452	65 463
Зарегистрированные безработные лица	32 564	50 204	58 810	59 562	63 211	64 635
<b>Женщины</b>						
Экономически активное население	414 949	415 721	413 363	418 441	412 305	417 046
Занятые работники	381 274	369 253	362 152	365 249	357 455	357 666
Наемные работники	355 847	342 764	336 972	336 688	328 857	326 176
Самозанятые лица	25 427	26 489	25 180	28 561	28 598	31 490
Зарегистрированные безработные лица	33 675	46 468	51 211	53 192	54 850	59 380

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

46. В 2013 году численность трудоспособного населения (экономически активного населения согласно обследованию рабочей силы) насчитывала 1 008 000 человек (546 000 мужчин и 462 000 женщин), из которых 906 000 человек были наемными работниками (495 000 мужчин и 411 000 женщин) и 102 000 безработными (52 000 мужчин и 50 000 женщин). После 2000 года в 2007 и 2008 годах на рынке труда сложилась наиболее благоприятная ситуация, обусловленная значительным экономическим ростом в предыдущие годы. В 2008 году безработица достигла самого низкого уровня после независимости, когда зарегистри-

стрированный уровень безработицы составил 6,7, а процентная доля согласно обследованию уровня безработицы равнялась 4,4. Положение на рынке труда ухудшилось после 2008 года в результате экономического кризиса; согласно обследованию уровня безработицы в 2013 году он вырос до 10,1% и продолжал повышаться в 2014 году.

Таблица 14

**Уровень безработицы в Словении, 2008–2013 годы**

	<i>Зарегистрированный уровень безработицы (%)</i>	<i>Уровень безработицы согласно обследованию рабочей силы (МОТ) (%)</i>
2008	+6,7	+4,4
2009	+9,1	+5,9
2010	+10,7	+7,3
2011	+11,8	+8,2
2012	+12,0	+8,9
2013	+13,1	+10,1

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

47. В 2012 году средняя месячная валовая заработная плата выросла с 1 391 евро в 2008 году до 1 525 евро.

**11. Расходы домашних хозяйств**

48. В период с 2005 года и по 2010 год общие расходы домашних хозяйств в среднем выросли на 3% в год. Если в 2005 году домашние хозяйства тратили на предметы первой необходимости 14 956 евро, то в 2010 году эти расходы в среднем возросли до 17 420 евро. В 2012 году эта величина уменьшилась до 16 797 евро.

49. В указанный период наибольшая доля расходов домашних хозяйств приходилась на транспорт (в среднем 18%); в период 2005–2010 годов эта процентная доля сократилась, но вновь повысилась в 2012 году, достигнув наивысшего уровня 19,3%. Вслед за этими расходами последовали расходы на продукты питания и безалкогольные напитки, которые сократились с 16,6% в 2005 году до 16,1% в 2009 году, а затем вновь начали повышаться в 2010 году, достигнув в 2012 году 16,4%. В то же время был зарегистрирован рост расходов на жилищно-коммунальные услуги и топливо, которые выросли с 12,1% в 2005 году до 15,6% в 2012 году.

50. Небольшую долю в бюджете домашних хозяйств занимают расходы на образование и здравоохранение. В указанный период не было зарегистрировано значительных изменений в расходах на образование и здравоохранение, на которые приходилось 1% всех расходов домашних хозяйств. С другой стороны, расходы на здравоохранение выросли с 1,7% в 2005 году до 2,7% в 2012 году.

Таблица 15

**Структура потребительских расходов домашних хозяйств в Словении, 2004–2012 годы**

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2012*
Расходы домашних хозяйств (евро)	14 956	15 332	15 908	17 482	17 142	17 420	16 797
Продукты питания и безалкогольные напитки	16,6	16,6	16,5	16,4	16,1	16,3	16,4

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2012*
Алкогольные напитки и табачные изделия	2,4	2,5	2,5	2,4	2,1	2,2	2,1
Одежда и обувь	8,0	8,0	8,1	8,3	7,8	7,5	6,7
Жилищно-коммунальные услуги и топливо	12,1	12,4	12,8	13,0	13,6	13,8	15,6
Предметы домашнего обихода и бытовая техника	7,3	7,6	7,8	7,8	7,9	7,3	5,4
Здравоохранение	1,7	1,8	1,9	2,2	2,5	2,6	2,7
Транспорт	19,2	18,7	18,1	17,2	17,1	16,7	19,3
Связь	5,0	5,2	5,3	5,2	5,3	5,2	5,7
Организация отдыха и культурные мероприятия	10,9	10,7	10,6	10,9	10,9	11,3	10,0
Образование	1,0	1,1	1,0	1,0	0,9	1,0	1,1
Гостиницы, кафе и рестораны	4,7	4,1	4,1	4,2	4,2	4,5	3,6
Другие товары и услуги	11,0	11,4	11,4	11,4	11,6	11,6	11,5

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

\* Поскольку в 2011 году методология обследований была изменена, данных за 2011 год не имеется.

## 12. Бедность и социальная интеграция

51. В 2012 году количество граждан, рискующих оказаться за чертой бедности, было равно 13,5%, причем 271 000 человек жили за чертой бедности (124 000 мужчин и 147 000 женщин). Разница между мужчинами и женщинами, живущими на грани нищеты, составляло 2,1 процентных пунктов (12,5 у мужчин и 14,6 у женщин), причем это различие увеличивается после 60 лет. Почти треть женщин в возрасте 75 лет и старше живут за чертой бедности, тогда как этот показатель у мужчин этой же возрастной группы составлял только 12%. Порог бедности был равен 7 273 евро в год или 606 евро в месяц на каждого эквивалентного взрослого члена домашнего хозяйства.

Таблица 16

### Порог бедности в Словении, 2005–2012 годы

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Годовой порог бедности (евро)	5 278	5 590	5 944	6 536	7 118	7 042	7 199	7 273
Месячный порог бедности (евро)	440	466	495	545	593	587	600	606

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

52. В 2005 году количество граждан, рискующих оказаться за чертой бедности, стало сокращаться, достигнув самой низкой величины перед началом экономического кризиса (согласно статистическим данным за 2008 год об уровне доходов и условиях жизни, включенным в обследование 2009 года). С наступлением кризиса это количество вновь стало увеличиваться, достигнув максимума в 2011 году (согласно статистическим данным об уровне доходов и условиях жизни за 2009 год, включенным в обследование 2010 года). В связи с экономическим кризисом порог бедности также повысился. В период между 2005 годом и за год до начала кризиса он продолжал повышаться, несколько



сократившись в первый год кризиса, а затем вновь начал повышаться, достигнув максимума в 2012 году.

53. В 2012 риск оказаться за чертой бедности был выше в восточной части страны (16,1%), чем в ее западной части (10,7%). В Восточной Словении проживавшие в домашних хозяйствах 167 000 человек располагали доходом ниже порога бедности, тогда как в западной части количество таких людей составляло 104 000 человек. В период между 2008 и 2012 годами черта бедности была хронически выше в Восточной Словении, чем в ее западной части, хотя этот разрыв сокращается. В 2008 году это различие составляло 7 процентных пунктов и 5,4 пунктов в 2012 году.

Таблица 17

**Показатель риска оказаться за чертой бедности до и после социальных трансфертов в Словении, 2005–2012 годы**

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Риск оказаться за чертой бедности после социальных трансфертов (% населения)	12,2	11,6	11,5	12,3	11,3	12,7	13,6	13,5
Риск оказаться за чертой бедности перед социальными трансфертами, за исключением пенсий (% населения)	25,9	24,2	23,1	23,0	22	24,2	24,2	25,2
Риск оказаться за чертой бедности перед социальными трансфертами, включая пенсии (% населения)	42,2	40,7	39,7	38,5	37,8	39,9	40,2	41,9

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

54. Социальные трансферты, включая пенсии, имеют принципиально большое значение для сокращения масштабов нищеты. Если эти трансферты (семейные и социальные пособия) не включались бы в доход, риск оказаться за чертой бедности почти удвоился, достигнув 25,2% (30,0% в восточной части и 20,1% в западной части страны). Если бы этот доход не включал пенсии, то этот показатель увеличился бы еще больше, достигнув 41,9%.

55. Неравенство доходов остается относительно небольшим и стабильным. В 2012 году коэффициент Джини оставался таким же, как и в 2006 году (23,7%), причем его наименьшая величина была зарегистрирована до экономического кризиса (согласно статистическим данным об уровне доходов и условиях жизни за 2008 год, включенным в обследование 2009 года).

Таблица 18

**Коэффициент Джини в Словении, 2005–2012 годы**

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Коэффициент Джини	23,8	23,7	23,2	23,4	22,7	23,8	23,8	23,7

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

### 13. Образование

56. Дошкольное образование не является обязательным элементом системы образования Словении. Все дети дошкольного возраста имеют равное право посещать детские дошкольные учреждения. Дошкольное образование осуществляется как в государственных, так и частных детских учреждениях для детей в возрасте от 11 месяцев до 6 лет пока они не начнут получать обязательное школьное образование. Дошкольное образование регламентируется национальной политикой и базовой программой, а учреждения дошкольного образования могут оказывать свои услуги в виде образовательно-воспитательных детских садов семейного типа, т.е. своего рода домашних детских садов в доме поставщика услуг по присмотру за детьми; они также могут оказывать, дополнительный уход за ребенком на дому.

57. Главная ответственность за дошкольное образование ложится на муниципалитеты, которые отвечают за создание и финансирование детских дошкольных учреждений.

58. Ежегодно в Словении количество детских дошкольных учреждений увеличивается: 20 лет назад детские дошкольные учреждения посещала только половина детей дошкольного возраста, а в 2013 году их количество составило уже три четверти. Помимо этого, в 2013/14 учебном году детские дошкольные учреждения посещало более 90% детей в возрасте четырех лет и старше, а по прогнозу Программы образования и профессиональной подготовки 2020, их количество к 2020 году достигнет 95%. В последние нескольких лет было также зарегистрировано увеличение детей младшей возрастной подгруппы одного–двух лет, посещающих детские дошкольные учреждения. В 2013/14 учебном году детские дошкольные учреждения посещало 42% детей в возрасте одного года и 66% детей в возрасте двух лет. Сеть государственных детских дошкольных учреждений Словении хорошо развита, охватывая 95% всех детей дошкольного возраста; помимо этого, в последние годы был зафиксирован рост количества частных учреждений дошкольного образования, которые финансируются из государственных источников. В 2013/14 учебном году 3,7% всех дошкольников Словении посещали частные детские дошкольные учреждения. В среднем на примерно восемь детей приходится по одному воспитателю и одному помощнику.

Таблица 19

**Дети, посещающие дошкольные учреждения в Словении (%), в разбивке по возрасту, 2008/09–2013/14 годы**

<i>Учебный год</i>	<i>Всего</i>	<i>1 год</i>	<i>2 года</i>	<i>3 года</i>	<i>4 года</i>	<i>5 лет</i>	<i>6 лет</i>
2008/09	<b>70,2</b>	38,5	60,4	77,3	85,6	89,9	4,3
2009/10	<b>71,9</b>	39,2	64,7	80,6	87,0	90,0	5,1
2010/11	<b>74,0</b>	41,4	65,8	82,8	88,9	90,7	6,3
2011/12	<b>75,9</b>	41,7	69,8	84,9	89,4	92,5	5,8
2012/13	<b>75,6</b>	42,4	68,2	84,3	89,0	90,7	5,0
2013/14	<b>75,0</b>	42,1	66,1	82,9	88,7	90,0	5,3

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

59. В Конституции Республики Словения говорится, что основное образование является обязательным и финансируется из государственных источников. Все дети, проживающее в Словении, имеют право на основное образование на

равных началах. Дети начинают учебу в начальной школе в возрасте 6 лет по национальной девятилетней образовательной программе; в девятом классе дети достигают 14-летнего возраста и завершают начальное образование в возрасте 15 лет. В Словении дети получают основное образование в государственных и частных начальных школах; насчитывается только три частных школы, которые софинансируются из государственных источников. Несмотря на тот факт, что основное образование является обязательным, чистый коэффициент охвата начальным образованием (доля детей в возрасте 6–14 лет в этой возрастной группе) не составляет 100% по нескольким причинам, например, отложенное обучение детей, которые недостаточно созрели для начала основного школьного обучения; помимо этого эти показатели не учитывают детей, получающих домашнее образование, и детей с небольшими и средними умственными отклонениями, находящихся в детских социальных учреждениях или получающих специальное образование в учебных заведениях для детей с особыми потребностями.

60. На протяжении последних пяти лет доля детей, не завершивших обучение в выпускном классе начальной школы в течение установленного срока и завершивших основное образование, не получив аттестата о начальном образовании, колебалась в общеобразовательных начальных школах в пределах 1,1–1,4%; в тот же период эта доля была намного выше среди населения с особыми потребностями, которое обучается по специальным образовательным программам, составившая 2,5–6,9%. Тем не менее большинство учащихся, которые не смогли завершить свое основное образование в установленный срок, в последствии присоединяются к программам основного образования для взрослых и завершают их.

61. Соотношение учащихся/учитель свидетельствует, что общее количество школьников начальной школы в расчете на общее количество учителей (эти два показателя выражаются как эквивалент числа учащихся при полном учебном дне или как учебная нагрузка). На протяжении последних пяти лет на каждого учителя в среднем приходилось 12 учеников, т.е. по 16 учащихся на первом и втором циклах и 8 учащихся на третьем цикле.

Таблица 20

**Количество учащихся в расчете на одного учителя в основном образовании Словении, 2008/09–2012/13 учебные годы**

<i>Учебный год</i>	<i>Начальная школа, всего</i>	<i>1-я и 2-я ступени</i>	<i>3-я ступень</i>
2007/08	12,4	16,2	9,2
2008/09	12,4	17,2	8,1
2009/10	12,3	16,6	8,2
2010/11	12,2	16,4	8,1
2011/12	12,3	16,3	8,2
2012/13	12,5	16,4	8,4

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

62. В Словении верхняя ступень среднего образования не является обязательной, но осуществляется бесплатно для всех молодых людей. Несмотря на его необязательный характер большинство молодых людей, завершивших основное образование, продолжают обучение в учреждениях среднего образова-

ния. В 2013/14 учебном году процентная доля всех молодых людей в возрасте 15–18 лет, продолжающих обучение в средней школе, составила 92%.

63. Большинство учащихся, т.е. 45% в 2013/14 учебном году, посещали программы среднего технического образования верхней ступени. 38% всех учащихся продолжают обучение на верхней ступени общего среднего образования и лишь 16% обучаются по программам укороченного среднего профессионального или среднего профессионального образования верхней ступени. На верхней ступени среднего образования преобладают женщины, в укороченном среднем профессиональном и среднем профессиональном образовании верхней ступени доминируют мужчины.

64. Под лицами, преждевременно бросившими школу, понимается доля лиц в возрасте 18–24 лет, которые имеют только основное образование и которые не получили какое-либо образование или профессиональную подготовку в последние четыре недели. В Словении мало лиц, преждевременно бросивших школу, которые насчитывают менее 5% (по подсчетам, основанным на результатах обследования рабочей силы).

Таблица 21

**Молодежь Словении, продолжающая обучение на верхней ступени среднего образования, в разбивке по виду образования, 2008/09–2013/14 учебные годы**

Учебный год	Процент учащихся, обучающихся на верхней ступени среднего образования		Вид образования		
	Укороченное профессиональное образование	Среднее профессиональное образование	Среднее техническое образование	Общее среднее образование	Среднее образование
2008/09	87,5	1,3	15,0	42,4	41,3
2009/10	88,6	1,2	14,5	43,2	41,1
2010/11	88,7	1,1	14,5	43,7	40,7
2011/12	90,5	1,1	14,7	44,1	40,1
2012/13	90,1	1,0	14,9	44,4	39,7
2013/14	91,6	1,1	15,2	45,3	38,4

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения

65. В последние годы все больше молодых людей, которые завершили среднее техническое или общее образование, продолжают обучение в учреждениях укороченного высшего или обычного высшего образования. Если в 2000 году на возрастную группу 19–24 лет приходилось 35%, то количество студентов высших учебных заведений в этой возрастной группе постепенно увеличилось почти до 50%.

66. В результате этого количество выпускников высших учебных заведений возрастает каждый год; причем на протяжении последних 15 лет их количество больше чем удвоилось, составив свыше 20 000 в 2011 и 2012 годах и почти 19 000 в 2013 году. Образовательная структура населения улучшается с каждым годом: в 2013 году 34,4% населения Словении в возрасте 30–34 лет завершили высшее образование (по данным переписи 2002 года эта доля составляла 20,8%), причем в ней преобладали женщины, на которых приходилось 45,6%, а мужчины отставали с показателем 24,4%.

Таблица 22  
**Студенты и выпускники высших учебных заведений Словении,  
 2000–2012 годы**

Учебный год	Количество студентов	Доля студентов высших учебных заведений, возрастная группа 19–24 лет (%)			Выпускники	
		Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Женщины (%)
2000	91 494	<b>35,3</b>	28,8	42,2	<b>11 497</b>	42,8
2008	114 391	<b>48,1</b>	38,0	59,1	<b>17 221</b>	62,8
2009	114 873	<b>48,9</b>	38,9	59,9	<b>18 103</b>	61,8
2010	107 134	<b>49,1</b>	36,5	62,7	<b>19 694</b>	61,8
2011	104 003	<b>49,2</b>	40,3	58,7	<b>20 461</b>	60,3
2012	97 706	<b>48,6</b>	40,3	57,4	<b>20 596</b>	60,3
2013	90 622	<b>48,0</b>	39,9	56,6	<b>18 774</b>	61,1

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

#### 14. Валовый внутренний продукт и валовый и внутренний доход

67. Словения – небольшая страна с открытой экономикой, которая во многом зависит от экспорта. Экономический и финансовый кризис, для которого было характерно значительное и быстрое сокращением мировых торговых потоков, привел к сокращению объема словенского экспорта в 2009 году на 16,1% и валового внутреннего продукта (ВВП) на 7,9%. После сокращения в течение двух последующих лет наметился небольшой экономический рост (в 2010 году 1,3% и 0,7% в 2011 году); причем основным локомотивом восстановления экономики оставался экспортный фактор. Однако в 2011 году даже экспорт стал сокращаться. В 2012 ВВП Словении вновь существенно сократился на 2,5%. Это падение было обусловлено ухудшением международной конъюнктуры, продолжающимся уменьшением масштабов инвестирования и мерами, принятыми для стабилизации государственных финансов, что привело к сокращению конечного потребления. После двух лет быстрого роста одновременно с сокращением экономических связей с основными торговыми партнерами в Еврозоне объем экспорта увеличился всего лишь на 0,3%, причем в 2012 году его доля в ВВП составила 76,1%.

68. В 2013 году ВВП вновь сократился (–1,1%), отстав от докризисного уровня примерно на одну десятую. Экспорт оставался единственным фактором, который положительно влиял на экономическую деятельность, а его рост укрепился благодаря экономическому подъему в ЕС (2,9%). Был также отмечен рост импорта, который был обусловлен замедлением сокращения внутреннего потребления. Сокращение валовых инвестиций в капитальные активы (–2,5%) и сокращение частного потребления было меньше, чем в предыдущем году, хотя государственные расходы сократились еще больше (–2,0%).

69. В 2013 году доля экспорта товаров и услуг в ВВП достигла рекордного уровня (78,1% ВВП), тогда как доля импорта в ВВП не изменилась по сравнению с уровнем предыдущих двух лет (71,5%). В течение трех лет подряд было зафиксировано положительное сальдо торговли товарами и услугами с другими странами, составившим 2 353 млн. евро (6,7% ВВП), тогда как положительное сальдо платежного баланса по счету текущих операций составило 2 279 млн. евро (6,5% ВВП).

70. В 2013 году ВВП Словении составил в текущих ценах 35 275 млн. евро, или 17 128 евро на душу населения<sup>1</sup>, т.е. ту же величину что и в 2007 году. В этом же году валовый внутренний доход (ВВД) составил 35 068 млн. евро или 17 027 евро на душу населения<sup>2</sup>.

Таблица 23  
ВВП и ВВД Словении, 1995–2013 годы

Год	ВВП		ВВП на душу населения (евро)*	ВВД (в млн. евро)
	(в млн. евро)	темпы роста в %		
1995	10 357		8 151	10 448
1996	11 947	3,6	8 488	12 031
1997	13 608	5,0	9 100	13 654
1998	15 076	3,5	9 785	15 115
1999	16 922	5,3	10 558	16 976
2000	18 566	4,3	10 908	18 577
2001	20 765	2,9	11 502	20 809
2002	23 195	3,8	12 316	23 066
2003	25 195	2,9	12 942	25 002
2004	27 165	4,4	13 645	26 859
2005	28 722	4,0	14 356	28 500
2006	31 045	5,8	15 464	30 696
2007	34 594	7,0	17 135	33 876
2008	37 244	3,4	18 420	36 273
2009	35 420	-7,9	17 349	34 823
2010	35 485	1,3	17 320	35 028
2011	36 150	0,7	17 610	35 759
2012	35 319	-2,5	17 172	34 931
2013	35 275	-1,1	17 128	35 069

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

\* В текущих ценах и по текущему курсу.

## 15. Внешняя торговля и иностранные прямые инвестиции

71. Уровень международного торгового сотрудничества словенской экономики в 2013 году стал восстанавливаться после значительного сокращения в 2009 году; в 2013 году средняя доля внешней торговли в ВВП достигла рекордного уровня. Согласно информации, представленной Статистическим управлением, общая стоимость словенского экспорта в 2013 году составила 21,6 млрд. евро, а ее импорта 22,1 млрд. евро. В 2013 году<sup>3</sup> Словения экспортировала в основном товары в 28 стран ЕС (75,2% всей стоимости экспорта), особенно в страны Еврозоны. Основными внешнеторговыми партнерами Словении в части экспорта являются Германия (20,9%), Италия (11,5%), Австрия (8,5%), Хорватия (6,6%) и Франция (5,4%). Значительная доля экспорта вне ЕС приходится на республики

<sup>1</sup> 22 748 долл. США на душу населения (в текущих ценах и по текущему курсу).

<sup>2</sup> 22 615 долл. США на душу населения (в текущих ценах и по текущему курсу).

<sup>3</sup> Подробная информация имеется только за первые 11 месяцев.

бывшей Югославии (7,2% без Хорватии) и Россию (4,6%). Эти данные свидетельствуют о том, что с начала кризиса ориентация словенского экспорта товаров претерпела незначительные изменения. Доля экспорта в ЕС и республики бывшей Югославии сократилась, тогда, как экспорт в другие страны увеличился.

72. В 2012 году доля Словении на мировом рынке товаров, которая устойчиво сокращалась начиная с 2008 года, была на 22% ниже, чем до начала кризиса в 2007 году. Наибольшая доля мировых потерянных рынков пришлось на рынки за пределами ЕС, тогда как общее снижение в 27 странах ЕС было меньше, составив 6%. В 2012 году доля основных торговых партнеров превысила докризисный уровень только в Германии и Хорватии. Первые данные за 2013 год говорят о положительном сдвиге, поскольку рыночная доля на мировом рынке увеличилась в первые девять месяцев в результате роста долей рынка наиболее крупных торговых партнеров, как в ЕС, так и за его пределами.

73. В конце 2012 года<sup>4</sup> внутренние иностранные прямые инвестиции (внутренние ИПИ) составили 11,7 млрд. евро, сократившись на 46 млн. евро по сравнению с предыдущим годом<sup>5</sup>. Большинство иностранных инвесторов в Словении были из стран ЕС (82,7% всех внутренних иностранных прямых инвестиций), в основном Австрии (47,8%), Швейцарии (8,7%), Италии (7,0%), Германии (6,6%) и Франции (5,3%). Большинство инвестиций было сделано в сектор услуг, преимущественно финансовых услуг (40,1% всех внутренних иностранных прямых инвестиций), вслед за которым следовали отрасли обрабатывающей промышленности (24,4% инвестиций). Согласно последним данным (за первые девять месяцев 2013 года) приток внутренних ИПИ в Словении по оценкам уменьшался второй год подряд. В связи с этим Словения остается среди государств – членов ЕС с очень низким уровнем внутренних инвестиций по сравнению с ВВП (31,1% ВВП; по состоянию на конец 2012 года 33,2% ВВП). После разукрупнения в 2010 и 2012 годах наметившийся в 2013 году положительный сдвиг в сторону внешних ИПИ оказался просто символическим. По состоянию на конец 2012 года объем внешних ИПИ составил 5,6 млрд. евро; причем 70,3% всех ассигнованных средств предназначались для республик бывшей Югославии.

Таблица 24

**Торговый баланс Словении, 2000–2013 годы**

Год	Экспорт (млн. евро)	Импорт (млн. евро)	Торговый баланс (млн. евро)	Соотношение импорта и экспорта (в %)
2000	8 132,4	9 407,7	-1 275,3	86,4
2001	9 379,0	10 282,3	-903,3	91,2
2002	10 352,0	10 929,6	-577,6	94,7
2003	11 008,1	11 938,5	-930,4	92,2
2004	12 744,7	14 100,5	-1 355,9	90,4
2005	14 396,7	15 804,3	-1 407,6	91,1
2006	16 754,3	18 338,2	-1 583,9	91,4

<sup>4</sup> Последние данные за весь год.

<sup>5</sup> Чистое увеличение акционерного капитала составило 329 млн. евро, отрицательная реинвестированная выручка составила 322 млн. евро, а чистое сокращение заемного капитала было равно 53 млн. евро.

Год	Экспорт (млн. евро)	Импорт (млн. евро)	Торговый баланс (млн. евро)	Соотношение импорта и экспорта (в %)
2007	19 405,9	21 507,6	-2 101,7	90,2
2008	19 808,2	23 045,7	-3 237,5	86,0
2009	16 269,3	17 275,9	-1 006,6	94,2
2010	18 639,3	20 100,6	-1 461,2	92,7
2011	20 999,3	22 555,1	-1 555,8	93,1
2012	21 060,7	22 077,7	-1 017,0	95,4
2013	21 602,6	22 143,7	-541,1	97,6

Источник: Статистическое управление Республики Словения.

## 16. Внешний долг

74. В 2013 году валовый внешний долг Словении составил 39,9 млн. евро или 110,9% ВВП, который был на 1,3 миллиардов (2,1 процентных пунктов) меньше, чем в 2012 году и на 0,7 миллиарда больше, чем в 2008 году<sup>6</sup>. Сокращение в последний год было обусловлено главным образом уменьшением заемных средств коммерческих банков, которые сократили свой валовый внешний долг с начала кризиса (более чем на 11 млрд. евро с сентября 2008 года). Их доля в общем валовом внешнем долге уменьшилась с 45,6% в 2008 году до одной пятой в 2013 году. В свою очередь это привело к сокращению общей валовой внешней негарантированной задолженности (48,2% в 2013 году). С другой стороны, в связи с годовым увеличением валового внешнего долга общего государственного сектора (11,6 млрд. евро с сентября 2008 года) его доля в общем валовом внешнем долге в период 2008–2013 годов увеличилась с немногим менее 10% почти до одной трети. Это также вызвало увеличение в этот период доли общего государственного и гарантированного государством долга с одной четвертой до 51,8%.

Таблица 25

### Валовый внешний долг Словении по состоянию на 31 декабря 2013 года

	Величина (в млн. евро)
Валовый внешний долг	39 930
долгосрочная задолженность	28 977
краткосрочная задолженность	6 264
задолженность перед соответствующими компаниями	4 689

Источник: Банк Словении.

## 17. Уровень инфляции

75. В результате скоординированной экономической политики стабильное повышение цен в период 2005–2006 годов позволило Словении в начале 2007 года перейти на евро. В сочетании с мерами по предупреждению необоснованного повышения цен переход на евро оказал относительно небольшое воздействие на инфляцию. Однако в 2007 году и первом полугодии 2008 года под воздействием

<sup>6</sup> Что касается ВВП, то в 2008 году он составлял 103,4%; в 2013 году эта доля была выше в результате номинального сокращения ВВП в этот период.



внешних факторов (повышение цен на нефть и неэнергетические сырьевые материалы) она ускорила. После четырех лет спокойного роста в 2012 году темпы инфляции вновь ускорились, особенно вследствие экономических мер (акцизные пошлины и одноразовые факторы). Потребительские цены выросли всего лишь на 0,7%, что намного ниже, чем в 2012 году (2,7%), несмотря на относительно сильное воздействие налоговых мер<sup>7</sup>. Это было вызвано, в частности, дальнейшим сокращением экономической деятельности, сопровождавшееся ухудшением положения на рынке труда. Как и в предыдущие четыре года ускорение инфляции в основном было обусловлено повышением цен на энергоносители и продукты питания (в совокупности 0,7 процентных пунктов); однако их влияние было ослаблено на 50%, особенно в связи с более низкими ценами на сырьевые материалы на мировых рынках по сравнению с предыдущим годом. Благодаря быстрому росту в последние два года, в основном в результате одноразовых факторов, в 2013 году повышение цен на услуги замедлилось, добавив 0,2 процентных пункта к инфляции за прошедший год. Продолжающееся сокращение экономической деятельности также затронуло динамику цен на другие товары (особенно на товары с ограниченным сроком пользования), спад на которые был зарегистрирован в предшествующем году (-0,2 процентных пункта). Международное сопоставление, основанное на согласованном индексе потребительских цен, указывает на то, что во всех государствах – членах ЕС в предшествующем году уровень инфляции снизился; причем среди них в четырех государствах была отмечена дефляция. В границах всей Еврозоны уровень инфляции в предшествующем году составил 0,8%, что было ниже, чем в Словении (0,9%).

Таблица 26  
Уровень инфляции в Словении, 2000–2013 годы

<i>Год</i>	<i>Инфляция, в % (декабрь/декабрь)</i>	<i>Инфляция, в % (в среднем за год)</i>
2000	8,9	8,9
2001	7,0	8,4
2002	7,2	7,5
2003	4,6	5,6
2004	3,2	3,6
2005	2,3	2,5
2006	2,8	2,5
2007	5,6	3,6
2008	2,1	5,7
2009	1,8	0,9
2010	1,9	1,8
2011	2,0	1,8
2012	2,7	2,6
2013	0,7	1,8

*Источник:* Статистическое управление Республики Словения.

<sup>7</sup> Согласно ИМАД в 2013 году увеличение ставки НДС, акцизных пошлин и других налогов повысило уровень инфляции на 0,8 процентных пунктов.

## **В. Конституция, политическое устройство и законодательство Словении**

### **1. Конституционная основа**

76. Основываясь на праве на самоопределение, закрепленном не только в Международном пакте о гражданских и политических правах, но и в Конституции бывшей Югославии, народ Республики Словения подавляющим большинством голосов на референдуме, проведенном 23 декабря 1990 года, постановил создать независимую Словению. После этого решения Государственное собрание Республики Словения (парламент), будучи высшим представительным органом, 25 июня 1991 года приняло Основную Конституционную Хартию Самостоятельности и Независимости Республики Словения. Югославская армия в нарушение Хартии и решения, принятого словенским народом на плебисците 1991 года, 27 июня 1991 года предприняла вооруженное нападение на Словению. После вмешательства Европейского сообщества через десять дней после этого было достигнуто соглашение о прекращении огня, и в октябре 1991 года югославская армия покинула Словению, которая уже во втором полугодии 1991 года установила контроль над всей территорией Словении.

77. 23 декабря 1991 года парламент Словении принял новую Конституцию Республики Словения<sup>8</sup>, в которой говорится, что Словения является демократическим, правовым и социальным государством и что вся власть в Словении принадлежит народу. Граждане осуществляют власть непосредственно и путем выборов в соответствии с принципом разделения власти на законодательную, исполнительную и судебную.

78. Права человека и основные свободы закреплены в Хартии прав человека и основных свобод; в статьях 14–65 Конституции также определяются конкретные права: например, в статье 72 главы III, озаглавленной Экономические и социальные отношения, устанавливается право на здоровую жизненную среду; в статье 76 гарантируется свобода создавать профсоюзы и вступать в них, а в статье 77 гарантируется право трудящихся на забастовку.

79. В Конституции также говорится о группе прав или коллективных прав (например, в статье 64 определяются особые права коренных итальянской и венгерской общин в Словении).

### **2. Государственное собрание и политические партии**

80. Законодательная власть принадлежит парламенту, т.е. Государственному собранию. Его 90 депутатов избираются сроком на четыре года на основе всеобщего, равного, прямого права при тайном голосовании на пропорциональной основе при 4-процентном избирательном барьере. В соответствии с Конституцией закрепляется обязательное представительство в Государственном собрании коренных итальянской и венгерской общин. Председатель Государственного собрания избирается большинством голосов всех депутатов. Депутаты являются представителями всего словенского народа, их парламентский иммунитет означает, что ни один депутат Государственного собрания не может привлекаться к уголовной ответственности за высказанное мнение или голосование на заседаниях Государственного собрания или в его рабочих органах.

---

<sup>8</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 33/1991-I, 42/1997, 66/2000, 24/2003, 69/2004, 68/2006 и 47/2013.

81. Государственное собрание принимает законы и другие решения и ратифицирует договоры путем большинства голосов присутствующих и участвующих в голосовании депутатов, за исключением случаев, когда Конституцией или законодательством предусматривается квалифицированное большинство. Проекты законов могут вноситься правительством, любым депутатом или не менее чем 5 000 избирателей. Государственное собрание может созывать референдум по вопросу о вступлении в силу какого-либо принятого им закона, если этого потребуют не менее 40 000 избирателей. Однако референдум не может проводиться по вопросам, связанным с обеспечением обороны государства, государственной безопасности или ликвидацией последствий стихийных бедствий, налоговым законодательством, таможенными пошлинами или другими обязательными платежами и другими законами, принятыми во исполнение государственного бюджета, законами, касающимися ратификации договоров, законами устраняющими неконституционные положения в области прав человека и основных свобод или иных неконституционных нестыковок. Государственное собрание уполномочено также объявлять войну и чрезвычайное положение и разворачивать вооруженные силы.

### **3. Государственный совет**

82. В Словении действует Государственный совет, состоящий из 4 представителей работодателей, 4 представителей фермеров, ремесленников и лиц свободных профессий, 6 представителей некоммерческих объединений и 22 представителей, представляющих местные интересы. Его члены избираются сроком на пять лет выборщиками от органов местного самоуправления. К другим вопросам, относящимся к компетенции Государственного совета, является участие в законодательном процессе (он может вносить на рассмотрение проекты законов и пользоваться правом отлагательного вето); отчасти его можно считать второй палатой парламента.

### **4. Президент Республики**

83. Президент Республики представляет Республику Словения и является главнокомандующим ее вооруженными силами. Президент избирается путем прямых и общих выборов при тайном голосовании сроком на пять лет, и может избираться максимум на два срока подряд.

84. Президент Республики назначает выборы в Государственное собрание, провозглашает законы, предлагает Государственному собранию кандидатуру Председателя правительства, издает ратификационные грамоты, подтверждающие ратификацию договоров, назначает и отзывает послов и посланников Республики, принимает верительные грамоты иностранных дипломатических представителей, назначает государственных служащих в случаях, предусмотренных законом, производит награждения и присваивает почетные звания и выполняет другие функции, предписанные Конституцией. По предложению Государственного собрания Президент должен высказываться по любому отдельному вопросу. В случаях, когда Государственное собрание не может собраться в связи с чрезвычайным положением или состоянием войны, Президент по представлению правительства может издавать указы, имеющие силу закона.

### **5. Правительство**

85. Президент Республики предлагает Государственному собранию кандидатуру Председателя правительства, которая затем утверждается большинством всех депутатов. Перед занятием своих должностей Председатель правительства,

Президент и все министры приносят торжественную присягу Государственному собранию соблюдать Конституцию, действовать согласно своей совести и делать все возможное в своих силах для блага Словении. Председатель правительства отвечает за единство политического и административного направления деятельности правительства и координирует работу министров. По представлению Председателя правительства Государственное собрание назначает министров и отстраняет их от должности. Координация функций и технических задач Председателя правительства возложена на его аппарат и аппарат генерального секретаря. Правительство может создавать дополнительные правительственные органы, которые отвечают за конкретные технические области.

86. Функции государственного управления непосредственно выполняют министры. Однако по закону некоторые функции государственного управления могут выполнять саморегулируемые общины, предприятия, другие организации и физические лица, имеющие на то государственные полномочия.

## **6. Муниципалитеты**

87. В соответствии с Конституцией народу Словении гарантируется право на местное самоуправление в муниципалитетах и других местных общинах. Муниципалитет, как первичная единица местного самоуправления, состоит из поселения или нескольких поселений, объединенных общими потребностями и интересами их жителей. В рамках муниципалитетов могут создаваться более мелкие подразделения, например, районные общины в городских муниципалитетах или местные или деревенские общины в других муниципалитетах. Муниципалитет создается в соответствии с законом после референдума, на котором свою волю изъявляют жители данной территории. В соответствии с Конституцией право на создание органов местного самоуправления может также осуществляться на уровне регионов, которые создаются в соответствии с законом. Однако в Словении пока еще не создан ни один регион.

88. Муниципалитет занимается управлением местными делами, представляющими общественный интерес, что определяется законом, и выполняет обязанности, которые он может регулировать самостоятельно. Деятельность муниципалитета финансируется за счет собственных средств и средств, распределенных между муниципалитетами (налог на доходы физических лиц). Муниципалитет, который не может выполнять обязанности, установленные законом, получает солидарное финансирование от других муниципалитетов и, в случае необходимости, средства из национального бюджета.

89. Высшим директивным органом муниципалитетов является муниципальный совет, члены которого избираются путем прямых выборов. Муниципалитет возглавляет мэр, который также избирается на основе прямых выборов. Мэр отвечает за управление делами муниципалитета и выполнение решений, принятых муниципальным советом.

90. В апреле 2014 года в Словении насчитывалось 212 муниципалитетов, из которых 11 были городскими муниципалитетами.

## **7. Судебная система**

91. Третьей ветвью власти является судебная власть. Судебная власть принадлежит судьям. При исполнении своих судебных обязанностей судьи являются независимыми и руководствуются только Конституцией и законом. Должность судьи несменяема. Судьи назначаются Государственным собранием по представлению Судебного совета. Большинство членов Судебного совета изби-

рается судьями из числа своих коллег, а остальные члены назначаются Государственным собранием по представлению Президента Республики из числа профессоров права, адвокатов и других юристов. Организация и юрисдикция судов определяется законом. В Словении не могут создаваться чрезвычайные суды; не могут также создаваться в мирное время военные трибуналы. Обычными судами являются суды общей юрисдикции. В судебной системе Словении есть суды специальной юрисдикции, такие как суды по трудовым спорам и гражданские суды, а также административный суд.

## 8. Конституционный суд

92. Конституционный суд является высшим конституционным органом по защите конституционности, законности и прав человека и основных свобод.

93. В соответствии с Конституцией Конституционный суд разрешает дела по следующим вопросам:

- соответствие законов и других нормативных актов Конституции, ратифицированным договорам и общим принципам международного права;
- соответствие исполнительных распоряжений и распоряжений местных органов власти закону;
- конституционные жалобы, связанные с нарушениями прав человека отдельными актами;
- споры о компетенции между государством и органами местного самоуправления и между ними, между судами и другими государственными органами, а также между Государственным собранием и Президентом Республики и правительством;
- проверка неконституционности этих актов и деятельности политических партий;
- апелляции на решения Государственного собрания, подтверждающие избрание его членом; и
- отрешение от должности Президента Республики, Председателя правительства и министров.

94. В ходе ратификации договоров Конституционный суд выносит суждение о соответствии договора Конституции.

95. По закону Конституционный суд компетентен разрешать дела по апелляциям на решения Государственного совета не подтверждать избрание его членом, проверять конституционность вопроса, вынесенного на референдум, и определять, насколько обосновано решение Государственного собрания не проводить референдум.

96. Он полностью или частично отменяет неконституционные законы, отменяет или отменяет *ex tunc* неконституционные или противозаконные исполнительные распоряжения или распоряжения органов местного самоуправления.

97. В общем, он разрешает дела по конституционным жалобам после того, как будут исчерпаны все средства правовой защиты. Если Суд установит нарушение прав человека, он может отменить *ab initio* или отменить отдельные акты и вернуть дело в компетентный суд или другой орган по своему решению. При выполнении всех условий, предписанных законом, Конституционный суд может выносить решение в отношении оспариваемых права или свободы.

## **С. Членство в Европейском союзе**

98. 1 мая 2004 года Словения стала государством – членом ЕС. Учреждения ЕС (парламент, Совет и Комиссия) наделены широкими законодательными полномочиями. Регламенты и директивы ЕС либо имеют прямое применение в Словении, либо закрепляются в национальном законодательстве. При принятии решений словенские суды обязаны руководствоваться правом ЕС и толковать национальное законодательство в соответствии с ним. Споры, возникающие в связи с толкованием договоров и права ЕС, разрешаются в Суде Европейского союза. Кроме того, суды Словении могут обращаться в Суд ЕС за консультацией в случае сомнений относительно толкования права ЕС. Суд ЕС также рассматривает дела по жалобам физических и юридических лиц и других субъектов из Словении.

## **II. Общая правовая основа осуществления и защиты прав человека**

### **A. Национальная правовая основа защиты прав человека**

99. В Словении юрисдикцией в областях, затрагивающих права человека, обладают следующие органы:

- все судебные органы, т.е. все суды общей юрисдикции и специальные суды, которые рассматривают дела о правах и обязанностях физических лиц или обвинения против физических лиц;
- другие судебные органы, в частности такие, как органы государственной прокуратуры, которые решают вопрос о возбуждении судебного преследования в отношении физических лиц и их помещении в исправительные учреждения;
- все органы государственной администрации, когда они принимают решения о правах и обязанностях физических лиц и предусмотренных законом льготах при рассмотрении административных дел;
- другие органы государственной власти, которые в силу своих установленных законом полномочий, могут принимать решения о правах и обязанностях физических лиц и предусмотренных законом льготах им (такие, как пенсии и страховые пособия по инвалидности, выплаты по линии медицинского страхования, услуги по трудоустройству и другие институты);
- полиция, которая исполняет свои служебные обязанности и осуществляет свои полномочия, чтобы обеспечить безопасность граждан и общин, соблюдение прав человека и основных свобод и укрепить верховенство закона<sup>9</sup>.

100. Любое лицо, которое утверждает, что какое-либо из его/ее прав было нарушено, может обратиться с жалобой в суд. Если права какого-либо лица были нарушены в ходе судебного производства или государственным органом или органом государственной власти, то этому лицу гарантируется право на апелля-

---

<sup>9</sup> Статья 1 Закона о функциях и полномочиях Полиции, Официальный вестник Республики Словения № 15/2013.

цию и право на пересмотр судебного решения в зависимости от того, какое производство было начато – уголовное, гражданское или административное или иное производство. Лицо, чьи права были нарушены, может просить о судебной защите от решений административных органов (административные споры) в соответствии с положениями Закона об административных спорах, если законом не предусматривается какая-либо судебная защита по данному вопросу. Если какое-либо право человека или основная свобода были нарушены каким-либо актом, потерпевшее лицо, которое исчерпало все обычные средства правовой защиты в компетентном суде, может направить конституционную жалобу в Конституционный суд.

101. Конституция гарантирует, что любое лицо, несправедливо осужденное за уголовное преступление или лишенное свободы без должного основания, имеет право на реабилитацию и компенсацию, как материальную, так и моральную. В уголовно-процессуальном законе прописываются все необходимые условия. Государство обязано выплачивать компенсацию таким людям. Жертвы уголовных преступлений могут получить компенсацию за ущерб от виновного путем уголовного судопроизводства или частного иска. Если вред был причинен должностным лицом при исполнении своих служебных обязанностей, то потерпевшая сторона может требовать компенсации непосредственно у государства.

102. В Конституции прописываются не только права и свободы физических лиц, но и указываются имеющиеся у них механизмы защиты их прав. К ним относятся:

- право на судебную защиту: каждый человек имеет право на разрешение его дела, касающегося его прав и обязанностей, и любых выдвинутых против него обвинений без необоснованной задержки независимым, беспристрастным судом, сформированным в соответствии с законом (статья 23);
- право на правовую защиту: каждому человеку гарантируется право на апелляцию (статья 25);
- право на компенсацию за причиненный ущерб: каждый человек имеет право на компенсацию за ущерб, причиненный противозаконными действиями при исполнении служебной обязанности или осуществлении действий лицом или органом, наделенных государством или органом местного самоуправления полномочиями на исполнение такой функции или действий, или носителем государственной власти (статья 26);
- право на подачу конституционной жалобы в Конституционный суд.

103. Договоры по правам человека, упомянутые в Конституции, подробно отражены в ряде законов. В первой инстанции к ним относятся процессуальные законы, в частности такие, как Уголовно-процессуальный закон, Закон о преступлениях небольшой тяжести, Гражданско-процессуальный закон, Общий административно-процессуальный закон и Закон об исполнении решений по гражданским делам. Эти законы определяют, по каким делам, в каком порядке, при каких условиях и в рамках какой процедуры, любой человек, чьи права были нарушены, может ссылаться на отдельные договоры по правам человека. Помимо этих процессуальных законов многие другие нормативные акты регулируют отдельные права человека, особенно в части, касающейся социальных и экономических прав, методы реализации и правовые инструменты, с помощью которых физические лица осуществляют свои права.

104. В Конституции говорится, что права человека осуществляются прямо на конституционной основе, а метод их осуществления может регулироваться за-

коном, когда это предусматривается в Конституции или когда это необходимо в силу особого характера отдельного права (пункты 1 и 2 статьи 15). Таким образом, договоры по правам человека, упомянутые в Конституции, осуществляются прямо на основе самой Конституции. Одна треть положений Конституции посвящена правам человека и основным свободам. В отдельных законах и конкретных конституционных положениях, в частности в Законе об Уполномоченном по правам человека<sup>10</sup>, Законе о реализации принципа равного обращения<sup>11</sup>, Законе о равных возможностях для женщин и мужчин<sup>12</sup>, Законе о предупреждении насилия в семье<sup>13</sup> и Законе о защите персональных данных<sup>14</sup> подробно прописаны общий принцип равенства и конкретные конституционные гарантии с целью обеспечить эффективное осуществление этих прав и свобод. Защита прав человека также предусмотрена в некоторых законодательных положениях в различных областях законодательного регулирования или реализуется через них, например, в защитительных законах, гарантирующих права человека граждан с особыми потребностями или представителей социально уязвимых групп, а также в других законах. Чтобы обеспечить подлинное равенство, в Конституции, общем акте, запрещающем дискриминацию, и акте о гендерном равенстве, недвусмысленно прописываются особые меры или положительная дискриминация в случаях, когда отход от принципа равного обращения обоснован законными целями, а средства достижения этой цели являются достаточными и необходимыми.

#### 1. Уполномоченный по правам человека

105. Правовой основой для создания Управления Уполномоченного по правам человека служит статья 159 Конституции, в которой говорится, что в целях защиты прав человека и основных свобод в отношениях с государственными органами, органами местного самоуправления и носителями государственной власти, в законодательном порядке учреждается Управление Уполномоченного по правам человека граждан. В пункте 2 разрешается создание должностей нескольких уполномоченных по конкретным областям, хотя доминирующей формулой до сегодняшнего дня была формула с одним уполномоченным, наделенным широкой компетенцией.

106. Закон об Уполномоченном по правам человека был принят в декабре 1993 года, в котором на основе классической скандинавской модели были определены обязанности и компетенция Уполномоченного. Организационная структура, методы работы, области деятельности, процедуры и правила определены в правила процедуры Управления Уполномоченного по правам человека. Чтобы проводить расследования и в качестве дознавателя вызывать свидетелей для дачи показаний, Уполномоченный имеет все предусмотренные полномочия запрашивать, при условии контроля, у государственных и других органов любые данные независимо от грифа секретности. Он или она могут провести проверку любого государственного органа или учреждения, которые ограничивают личную свободу, например, психиатрические учреждения. Уполномоченный по правам человека не имеет полномочий на контроль работы судей или судов за

<sup>10</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 71/1993 (15/1994 – с внесенными поправками), 56/2002 и 109/2012.

<sup>11</sup> Официальный вестник Республики Словения № 93/2007.

<sup>12</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 59/2002 и 61/2007.

<sup>13</sup> Официальный вестник Республики Словения № 17/2008.

<sup>14</sup> Официальный вестник Республики Словения № 94/2007 – официальный текст 1 с последующими изменениями и дополнениями.



исключением случаев, когда речь идет о необоснованных задержках судопроизводства или явном злоупотреблении властью.

107. Уполномоченный по правам человека может, совместно с заявителем, обращаться в Конституционный суд с конституционными жалобами о нарушениях прав человека (статья 50 Закона о Конституционном суде). Уполномоченный по правам человека может также начать производство по делу о конституционности нормативных актов без предварительного обоснования применения права, как то требуется от других органов (статья 23а Закона о Конституционном суде).

108. Компетенция Уполномоченного по правам человека также определена в других различных актах, в частности таких, как Закон о честности и предупреждении коррупции, Законе о правах пациентов, Законе об обороне, Законе о защите прав потребителей, Законе об охране окружающей среды, Законе о защите персональных данных, Уголовно-процессуальном законе, Законе о государственном прокуроре, Законе о судах, Законе о судебной службе, Законе о равных возможностях, Законе о функциях и полномочиях полиции, Правилах прохождения службы в словенской армии, Законе об адвокатах, Законе о контроле за исполнением обвинительных приговоров, Законе об административных сборах, Законе о лечении бесплодия и процедурах искусственного оплодотворения, Законе о гражданских служащих, Законе о системе заработной платы в государственном секторе и Законе о проездных документах.

109. Заявители могут обращаться к Уполномоченному по правам человека в конфиденциальном порядке и бесплатно. Уполномоченный по правам человека информирует общественность и Государственное собрание о полученных результатах и принятых мерах. Уполномоченный по правам человека выполняет свои обязанности, рассматривая жалобы и обращения, которые может подавать любое лицо, считающее, что его права человека и основные свободы были нарушены актом или действием государственного органа, органа местного самоуправления или представителем власти. Получив согласие потерпевшей стороны, Уполномоченный по правам человека может также по собственной инициативе принимать меры в случае грубых нарушений прав человека или основных свобод или других нарушений. В соответствии со статьей 9 Закона об Уполномоченном по правам человека Уполномоченный по правам человека может также рассматривать более общие вопросы, касающиеся защиты прав человека и основных свобод и определенности правового статуса граждан. Согласно этому положению Уполномоченный по правам человека рассматривает также системные и актуальные вопросы, которые заявители могут упустить из вида.

110. В акте, ратифицирующим Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, говорится, что Уполномоченный по правам человека является национальным правозащитным механизмом (более подробную информацию см. ниже).

111. Уполномоченный по правам человека избирается Государственным собранием квалифицированным большинством в две трети голосов после представления Президента. Согласно этому акту срок пребывания в должности Уполномоченного по правам человека составляет шесть лет с дальнейшим возможным продлением еще на один срок. Уполномоченный по правам человека имеет не менее двух и не более четырех заместителей, которые назначаются Государственным собранием по представлению Президента на тот же срок.

## **2. Министерство труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей**

112. После реорганизации государственной администрации 1 апреля 2012 года Министерство труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей стало преемником мандата и персонала Управления по вопросам равных возможностей, и в 2013 году было переименовано в Министерство труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей. Таким образом, Министерство стало компетентным органом по формированию политики в области гендерного равенства, на которое возлагаются обязанности, перечисленные в Законе о равных возможностях для женщин и мужчин и Правилах внутренней организационной структуры и систематизации должностей в Министерстве труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей. К его функциям относятся: i) мониторинг положения женщин и осуществления их прав, гарантированных Конституцией, законами и международными конвенциями; ii) проверка распоряжений, нормативных актов и мер, принятых правительством и министерствами в части, касающейся гендерного равенства, участия в подготовке таких документов и представления предложений о мерах, относящихся к гендерному равенству; iii) подготовка аналитических записок, докладов и других документов; iv) рассмотрение инициатив женских организаций, групп и движений в области гендерного равенства.

## **3. Защитник принципа равенства**

113. В 2005 году Управление Защитника равных возможностей для женщин и мужчин (созданное в 2003 году в целях проверки утверждений о дискриминации по признаку гендерной идентичности) было преобразовано в Управление Защитника принципа равенства, которое помимо гендерных вопросов проверяет утверждения о дискриминации по признакам других личных обстоятельств (национальности, расы, или этнического происхождения, религии или убеждений, инвалидности, возраста, сексуальной ориентации или других личных обстоятельств).

114. Защитник принципа равенства наделен некоторыми другими полномочиями в соответствии с Законом о реализации принципа равного обращения. Согласно его статье 16 при рассмотрении дела Защитник может потребовать у юридического лица, у которого, по утверждениям, была допущена дискриминация, принять надлежащие меры и защитить лицо, подвергшееся дискриминации, от виктимизации или устранить соответствующие последствия. Другим новшеством является возможность передачи дела в компетентную надзорную службу (статьи 20 и 21). С 2012 года Защитник работает под эгидой Министерства труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей.

## **4. Координатор по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин**

115. Закон о равных возможностях для женщин и мужчин внедрил новый механизм для включения принципа гендерного равенства в правительственную политику и его реализации и контроля. Каждое министерство назначает координатора по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин, который решает задачи, определенные законом, и сотрудничает с компетентным органом в области гендерной политики. Министерство труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей проводит регулярные совещания с координаторами для обмена результатами работы, опытом и проблемами, связанными с гендерным равенством.

## 5. Управление по делам религиозных общин

116. Управление функционирует под эгидой Министерства культуры, выполняя свои обязанности в области свободы вероисповедания, изложенные в Законе о свободе религии<sup>15</sup>. Оно контролирует положение религиозных общин, оказывает профессиональную помощь, обладает компетенцией регистрировать религиозные общины и вести их реестр, предоставлять бюджетные средства для совместного финансирования социального обеспечения священнослужителей, организует обсуждения и встречи с представителями религиозных общин и участвует в подготовке религиозных и других документов и мер, затрагивающих религиозные общины, которые были разработаны другими органами.

## 6. Управление по делам национальных меньшинств

117. Управление по делам национальных меньшинств функционирует при аппарате Председателя правительства. Основные положения, касающиеся защиты национальных общин и общины рома, содержатся в Конституции, тогда как более подробные положения включены в законодательство, регулирующее различные области, так или иначе затрагивающие положение итальянской и венгерской общин, а также общины рома. При таком распределении обязанностей основная задача Управления по делам национальных меньшинств заключается в общем контроле за выполнением правовых положений, касающихся защиты национальных меньшинств и общины рома и за практическими результатами их выполнения, привлечении внимания к недостаткам, подготовке предложений и инициатив для правительства и других государственных органов и подготовке аналитических записок и докладов по широкому кругу вопросов в области защиты национальных общин и общины рома совместно с профильными министерствами.

## 7. Комиссар по вопросам информации

118. Закон о комиссаре по вопросам информации<sup>16</sup> от 31 декабря 2005 года учредил комиссию по вопросам информации в качестве независимого государственного органа, имеющего мандат на доступ к общественной информации и защиту персональных данных. Комиссар по вопросам информации назначается Государственным собранием по представлению Президента на пятилетний срок пребывания в должности.

119. Право на доступ к общественной информации и право на защиту персональных данных квалифицируются в качестве одного из основных прав, закрепленных в статьях 38 и 39 Конституции.

120. В Законе о защите персональных данных<sup>17</sup> предусматриваются меры, направленные на предупреждение незаконных и необоснованных нарушений конфиденциальности персональных данных во всех важных областях. В нем также говорится, что в Республике Словения защита персональных данных гарантируется каждому человеку независимо от гражданства или места жительства. Цель защиты персональных данных заключается не в том, чтобы защитить персональные данные как таковые, а чтобы защитить права человека, к которому эти данные относятся.

<sup>15</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 14/2007, 46/2010 – Решение Конституционного суда, 40/2012 и 100/2013.

<sup>16</sup> Официальный вестник Республики Словения № 113/2005.

<sup>17</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 86/2004 и 67/2007.

121. Персональные данные могут обрабатываться только в том случае, если такая обработка разрешается законом или, если оператор получил на это письменное согласие соответствующего лица. В силу этого Закона, например, обработку персональных данных без явного законного основания, содержащегося в другом нормативном акте, или без письменного разрешения соответствующего субъекта могут производить юридические или физические лица, занятые на государственной службе или деятельностью в соответствии с нормативным актом, регулирующим деятельность компаний, когда обработка персональных данных субъекта, находящегося в договорных отношениях, необходима для выполнения договора или осуществления договорных прав. Государственные органы, органы местного самоуправления и носители государственной власти находятся в другом положении. Они могут обрабатывать только те персональные данные, которые разрешаются законом. Субъект персональных данных, чьи данные обрабатываются с его/ее письменного согласия, должен быть заранее уведомлен в письменном виде о цели обработке данных, их использовании и сроке хранения.

122. В соответствии с Законом о доступе к общественной информации<sup>18</sup> под общественной информацией понимается любая информация, относящаяся к мандату государственных органов независимо от ее формы или происхождения (и независимо от того, была ли она собрана государственным органом или получена от других лиц) за исключением оговоренных в законе случаев (персональные данные, секретные данные, данные, представляющие коммерческую тайну, информация, полученная или заимствованная в целях уголовного преследования или судебного производства и т.д.). Согласно Закону общественную информацию обязан раскрывать широкий круг органов: все государственные органы и органы местного самоуправления, государственные юридические лица, носители государственной власти и поставщики государственных услуг. Измененный Закон, который вступил в силу в апреле 2014, расширил круг этих органов, включая все компании и другие хозяйствующие субъекты с преобладающим участием государства, муниципалитеты или другие субъекты публичного права. Цель Закона состоит в том, чтобы обеспечить публичность и открытость, а также, чтобы физические и юридические лица могли осуществлять свои права на получение информации у любого соответствующего органа, обладающего относящейся к его мандату информацией. В соответствии с этим Законом власти помимо прочего должны прилагать усилия для того, чтобы максимально информировать население о своей работе. Другая цель Закона заключается в том, чтобы повысить прозрачность и ответственность в деле управления государственными фондами и финансовыми ресурсами хозяйственных субъектов при условии доминирующего положения субъектов публичного права.

123. Правомочия Комиссара по вопросам информации по закону:

- опротестовывать решения любого органа об отказе или игнорировании ходатайства заявителя о предоставлении доступа или о нарушении права на доступ к общественной информации или ее повторного использования иным образом, а также путем апелляционной процедуры контролировать исполнение Закона, регулирующего доступ к общественной информации, и нормативных актов, вытекающих из этого закона;

---

<sup>18</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 51/2006, 23/2014 и 50/2014.

- контролировать реализацию этого Закона и других нормативных актов, регулирующих защиту или обработку персональных данных или передачу персональных данных из Словении;
- исполнять другие обязанности, определенные этими актами;
- направлять апелляции, когда оператор данных отказывает просителю в предоставлении данных, извлечения, перечня, анализа, подтверждения, информации, разъяснений, стенограммы или копии в соответствии с положениями закона, регулирующего защиту персональных данных;
- будучи инстанцией, правомочной налагать штрафы, он имеет право контролировать исполнение Закона о Комиссаре по вопросам информации, Закона о доступе к общественной информации (в части, касающейся апелляционной процедуры) и Закона о защите персональных данных.

## **В. Договоры**

124. В статье 8 Конституции говорится, что законы и другие нормативные акты должны соблюдаться в соответствии с общепринятыми принципами международного права и договорами, которые имеют обязательную силу для Словении. Ратифицированные и опубликованные договоры имеют прямое применение. Словения соблюдает обязательства и цели Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и других международных обязательств, принятых путем правопреемства или заключения основных международных универсальных и региональных договоров по правам человека. В рамках принятых международных договорных обязательств по защите прав человека Словения подлежит надзору со стороны соответствующих органов, созданных в соответствии с этими договорами, и обязана периодически представлять им доклады о положении с правами человека, вести с ними открытый диалог и добросовестно выполнять их рекомендации. Будучи государством – членом Совета Европы и Европейского союза, Словения обязана выполнять конвенции Совета Европы, законодательные акты Европейского союза и судебные решения Европейского суда по правам человека и Суда Европейского союза.

125. Словения либо стала правопреемником в отношении следующих универсальных договоров по правам человека, либо ратифицировала их:

- Международный пакт о гражданских и политических правах (1 июля 1992 года), Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (18 мая 1993 года) и Второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни (17 декабря 1993 года);
- Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1 июля 1992 года);
- Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1 июля 1992 года); в соответствии со статьей 14 Словения также сделала заявление о признании компетенции Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц (21 августа 2001 года);
- Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1 июля 1992 года) и Факультативный протокол к ней (21 апреля 2004 года);

- Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (15 апреля 1993 года) и Факультативный протокол к ней (29 сентября 2006 года);
- Конвенцию о правах ребенка (1 июля 1992 года), Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах (15 июля 2004 года) и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (15 июля 2004 года);
- Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней (16 апреля 2008 года).

126. Помимо этого Словения ратифицировала следующие универсальные договоры: Римский статут Международного уголовного суда (22 ноября 2001 года), Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (2 апреля 2004 года), Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми и наказании за нее и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху (15 апреля 2004 года). Ратифицировав Дополнительный протокол к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, касающийся дополнительной отличительной эмблемы (Протокол III), Конвенцию о правах инвалидов и протокол к ней и подписав Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Словения выполнила принятые на себя обязательства, взятые при выдвижении своей кандидатуры в Совет по правам человека на период 2007–2010 годов. Она была среди стран, одними из первых подписавших Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах в сентябре 2009 года.

127. Страна ратифицировала и является стороной 77 конвенций Международной организации труда (МОТ), в том числе всех восьми основополагающих конвенций. В декабре 2013 года она ратифицировала Конвенцию об основах, содействующих безопасности и гигиене труда (Конвенция МОТ № 187) и Конвенцию о ночном труде (Конвенция МОТ № 171), которые вступили в силу для Словении в феврале 2005 года.

128. Она также ратифицировала ряд конвенций Совета Европы наряду с Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод вместе с протоколами, включая Протокол № 12<sup>19</sup>, что позволяет словенским гражданам обращаться с жалобами в Европейский суд по правам человека, включая Протокол об общем запрещении дискриминации. В 2009 году Словения ратифицировала Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми.

## **С. Поощрение и защита прав человека**

### **1. Информация и уровень информированности общественности**

129. В конце 1980-х годов, когда Словения еще была частью Югославии, отдельные граждане и различные неправительственные организации прикладывали совместные усилия, направленные на повышение информированности населения и соответствующих государственных органов о большом значении прав человека. С переходом от однопартийной системы к парламентской демократии и государству политического плюрализма после 1990 года эти усилия стали бо-

<sup>19</sup> Официальный вестник Республики Словения № 46/2010.

лее активными и институционализированными. Помимо различных неправительственных организаций, например, Международной хельсинской федерации по правам человека и "Международной амнистии, особо активную роль среди этих движений играл Совет по правам человека и основным свободам, который внес большую лепту в поощрение прав человека до 1994 года.

130. В настоящее время в Словении действуют многие НПО. В 2001 году 27 НПО создали Центр информационного обслуживания, сотрудничества и развития НПО (CNVOS), преследуя цель повысить эффективность своей работы, и выполнять свои обязанности как важную миссию гражданского общества, расширять партнерство и сотрудничество на национальном и международном уровнях, занять более заметное место в обществе, повысить уровень информированности населения об их значении и поддерживать проекты развития НПО.

131. В настоящее время CNVOS функционирует как объединение НПО, объединяющее более 600 обществ и организаций в различных областях: социальной защите, спорте, культуре, здравоохранении и добровольческой деятельности. CNVOS энергично отстаивает интересы словенского неправительственного сектора в диалоге с правительством, Государственным собранием и деловым сообществом.

132. Уполномоченный по правам человека играет важную роль в информировании общественности о нарушениях прав человека и основных свобод в Словении. Уполномоченный по правам человека участвует в общественных дискуссиях, отвечает на актуальные вопросы и привлекает внимание к нарушениям прав человека, используя средства массовой информации, годовые доклады, специальные доклады, информационные бюллетени, пресс-конференции, веб-сайты, пропагандистские материалы и т.д. В последние несколько лет Управление Уполномоченного по правам человека провело ряд кампаний в целях поощрения прав человека, особенно прав детей. Помимо этого, публикуется специальное издание – бесплатный информационный бюллетень, озаглавленный "Уполномоченный по правам человека – как защитить ваши права". Его основная цель – просвещать граждан по вопросам прав человека, информировать их о путях получения помощи и восстановления нарушенных прав, тем самым способствовать сокращению числа нарушений. Первый номер издания появился 10 декабря 2003 года, в День прав человека. Ежеквартальное издание распространяется в административных учреждениях, больницах, клиниках, библиотеках, бюро трудоустройства, интернатах и университетских общежитиях, в домах престарелых, неправительственных организациях, центрах социального обслуживания, тюрьмах, полицейских участках и т.д.

133. Несколько еженедельных и ежемесячных изданий посвящены юридической профессии и практике, включая *Pravnik* (Юрист), *Pravna praksa* (Юридическая практика), *Revija za kriminalistiko in kriminologijo* (Журнал оперативно-розыскной деятельности и криминалистики), *Penološki bilten* (Бюллетень уголовно-исполнительного права), *Teorija in praksa* (Теория и практика) and *Zbornik znanstvenih razprav* (Научное обозрение), в которых регулярно публикуются статьи, посвященные защите прав человека.

134. Образование в области прав человека включено в образовательные программы всех уровней системы образования, причем в пересмотренной образовательной программе начальной и средней школы ему уделено более заметное место. Будучи межпредметной дисциплиной, образование в области прав человека представляет собой часть гибкой образовательной программы, которой отводятся определенные дни, недели и правозащитные мероприятия. Ее преимущества заключаются в том, что в ней уделяется больше внимания подготовке

учителей, общественной востребованности школьных проектов и исследовательской деятельности; оно также получает больше финансовых средств от европейских структурных фондов.

135. На международном уровне Словения поддерживает прогрессивную правозащитную политику, выступая за разработку новых норм и применяя и реализуя существующие международные стандарты в области прав человека, сотрудничая с представителями гражданского общества и регулярно информируя общественность о своей деятельности.

136. С помощью своих веб-сайтов и средств массовой информации Министерство иностранных дел регулярно информирует словенскую общественность о выполнении обязательств, вытекающих из международных конвенций, в частности представляя доклады соответствующим механизмам контроля Организации Объединенных Наций и Совета Европы и следуя их рекомендациям.

137. Министр иностранных дел ежегодно встречается с представителями неправительственных организаций, чтобы ознакомить их с внешнеполитической деятельностью Словении в области прав человека. На рабочем уровне проводятся также совещания по правам человека и развитию международного сотрудничества. Министерство иностранных дел также сотрудничает с гражданским обществом на всех уровнях информационно-пропагандистской деятельности, направленной на повышение уровня информированности словенской общественности о большом значении эффективного противодействия таким глобальным вызовам, как изменение климата, дефицит водных ресурсов, миграция и устойчивое развитие.

138. Межведомственная комиссия по правам человека, которая координирует процесс представления докладов международным контрольным механизмам по правам человека, ежегодно встречается с представителями организаций гражданского общества. Два ее члена являются представителями этих организаций.

## **2. Верховенство закона: выполнение решений Конституционного суда; количество накопившихся судебных дел; судебное разбирательство без необоснованной задержки**

139. Конституционный суд является высшим органом, который дает разъяснения относительно статей Конституции, правового акта, учреждающего государство; его решения должны соблюдаться и исполняться всеми государственными органами и физическими и юридическими лицами. В конце 2013 года не выполненными оставались следующие решения Конституционного суда: четыре решения о несоответствии законов и два решения о несоответствии актов органов местного самоуправления Конституции. В настоящее время некоторые из этих решений исполняются.

140. В статье 23 Конституции говорится, что каждый человек имеет право на решение о его правах, обязанностях и любых выдвинутых против него обвинений, принятое без необоснованной задержки независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Постановление Европейского суда по правам человека по делу *Lukenda v. Slovenia*<sup>20</sup> и решение Конституционного суда № U-I-65/05 (2005) обязывают государство создавать условия, в которых должно обеспечиваться право на судебное разбирательство без необоснованной задержки. В этих целях Министерство юстиции в 2005 году подготовило проект "Лукенда", который предусматривает ликвидацию систематических причин от-

---

<sup>20</sup> Постановление ЕСПЧ № 23032/02, 2005 год.



ставания судов в рассмотрении дел в рамках современной системы. Этот проект включал ряд мер начиная от наращивания людского потенциала судов до ускорения надлежащей компьютеризации судебной системы. Вступление в силу Закона, регулирующего защиту права на судебное разбирательство без необоснованной задержки,<sup>21</sup> 1 января 2007 года, в отношении которого Европейский суд по правам человека заключил, что в нем содержатся эффективные средства правовой защиты права на судебное разбирательство без необоснованной задержки в соответствии с пунктом 1 статьи 6 со ссылкой на статью 13 Европейской конвенции по правам человека, стало важным событием<sup>22</sup>.

141. По состоянию 31 декабря 2013 года общее количество накопивших нерассмотренных дел в судах общей юрисдикции первой и второй инстанций составило 174 299 дел, что на 46% меньше по сравнению с периодом до вступления в силу этого Закона, хотя более строгие критерии уже принимались дважды.

Таблица 27

**Количество накопившихся нерассмотренных дел в судах общей юрисдикции первой и второй инстанций**

Суды <sup>23</sup>	31.12.2006	31.12.2013	Размер сокращения (31.12.2006–31.12.2013)
Высокой инстанции	3 832	799	–79,15%
Региональные	13 785	19 210	+39,35%
Местные	305 565	154 290	–49,51%
<b>Всего</b>	<b>323 182</b>	<b>174 299</b>	<b>–46,07%</b>

142. Под термином "отставание в рассмотрении дел" понимается количество дел, ожидающих рассмотрения в течение более шести месяцев после направления в суд. Необходимо отметить, что после 2006 года были приняты более строгие критерии в судебном регламенте (в 2009 году и повторно в 2010 году), поэтому эти данные не поддаются прямому сравнению. Если бы в настоящее время по-прежнему действовали критерии 2006 года оценки отставания в рассмотрении дел, то сокращение было еще больше; большее значение имеют данные о сокращении средних сроков разрешения дел<sup>24</sup>. В 1998 году они составляли 14,1 месяцев (422 дней) по всем судебным делам, тогда как в 2013 году они в среднем составляли 3,6 месяцев (110 дней) во всех судах, что свидетельствует об огромном прогрессе, достигнутом в деле сокращения продолжительности судопроизводства.

<sup>21</sup> Официальный вестник Республики Словения № 49/2006.

<sup>22</sup> Суд вынес постановления по этому вопросу в делах *Grzinčič v. Slovenia* (Решение ЕСПЧ, Жалоба № 26867/02 от 3 мая 2007 года) и *Korenjak v. Slovenia* (Решение ЕСПЧ, Жалоба № 463/03 от 15 мая 2007 года).

<sup>23</sup> Все данные включают количество накопившихся нерассмотренных дел по правонарушениям малой тяжести, которые были включены в юрисдикцию обычной судебной системы только в 2005 году, тогда как до этого они находились под юрисдикцией отдельной системы судей по правонарушениям малой тяжести.

<sup>24</sup> В соответствии с методологией, использованной Министерством юстиции, среднее время разрешения дел выражается в месяцах и подсчитывается по формуле индекса Кларка-Каппелетти, которая также признается Европейской комиссией по эффективности правосудия (СЕРЕЈ) (количество дел, ожидающих рассмотрения, на конец периода/количество дел, разрешенных в течение соответствующего периода) x количество месяцев в данном периоде.

### 3. Право на жизнь и запрещение пыток

143. В Конституции говорится, что человеческая жизнь является бесценной, а поэтому смертная казнь в Словении не применяется (статья 17); никто не может подвергаться пыткам или бесчеловечному и унижающему достоинство наказанию или обращению (статья 18); уважение человеческой личности и достоинства гарантируется в уголовном и во всех других судопроизводствах, а также во время лишения свободы и применения карающих санкций (пункт 1 статьи 21); и применение в любой форме насилия в отношении любого человека, чья свобода была каким-то образом ограничена, запрещается, как запрещается и применение любой формы принуждения к признанию вины и даче показаний (пункт 2 статьи 21).

144. По рекомендациям Комитета против пыток в Уголовный кодекс 2008 года<sup>25</sup> была включена отдельная статья, квалифицирующая уголовное преступление пытки (статья 265, перенумерованная статья 135а в измененном Уголовном кодексе 2011 года<sup>26</sup>) помимо существующей криминализации пытки в составе преступлений против человечности (часть 6 статьи 101) и военных преступлений (пункт 1 статьи 102 части 2), в которых законодатель учел определение пытки, приведенное в статье 1 Конвенции против пыток.

145. В законе, ратифицирующем Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания<sup>27</sup> говорится, что национальным превентивным механизмом является Уполномоченный по правам человека, выполняющий функции и обладающий полномочиями национального превентивного механизма совместно с отдельными НПО и организациями, получившими статус гуманитарных организаций в Словении. Такой мониторинг, который осуществляется с 2007 года, повышает эффективность, частотность и профессионализм установления факта и предупреждения пыток и других форм жестокого обращения.

146. Чтобы проводить независимые расследования уголовных преступлений, в которых подозреваются сотрудники полиции, в новой созданной Специализированной государственной прокуратуре был учрежден специальный департамент, который функционирует в различных форматах с 1 ноября 2007 года. Департамент отвечает исключительно за преследование сотрудников полиции и аналогичных правоохранительных структур за уголовные преступления.

147. В 2013 году в законодательство о полиции были внесены поправки. Закон о полиции был заменен Законом о функциях и полномочиях полиции и Законом об организационной структуре и работе полиции. В первом законе особенно подробно прописываются различные решения, гарантирующие более тщательное соблюдение прав человека в ходе полицейских процедур. В Положении о полномочиях полиции был внесен новый элемент, касающийся порядка выполнения: в Законе о функциях и полномочиях полиции недвусмысленно говорится, что это Положение должно быть издано министром после получения предварительного заключения Уполномоченного по правам человека.

---

<sup>25</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 55/2008, 39/2009.

<sup>26</sup> Официальный вестник Республики Словения № 91/2011.

<sup>27</sup> Официальный вестник Республики Словения № 20/2006.

#### 4. Свобода выражения мнений

148. В соответствии с Законом о средствах массовой информации<sup>28</sup> деятельность средств массовой информации основывается на свободе выражения мнений, неприкосновенности и защите человеческой личности и достоинства человека, свободном потоке информации, открытости средств массовой информации для различных мнений и убеждений и контента, независимости редакторов, журналистов и других авторов в том, что касается создания программ в соответствии с их замыслом и профессиональными кодексами, и личной ответственности журналистов, других авторов и редакторов за результаты их работы. В соответствии с Законом о средствах массовой информации и Законом об аудиовизуальных медийных услугах<sup>29</sup> запрещается распространение программ, поощряющих национальное, расовое, религиозное, половое или любое другое неравенство, насилие или войну, или разжигающих национальную, расовую, религиозную, сексуальную или любую другую ненависть или нетерпимость. Некоторые статьи этих двух законов также касаются защиты прав человека.

149. В Законе о средствах массовой информации говорится, что реклама не должна наносить ущерб достоинству человека, подстрекать к дискриминации по признакам расы, пола, или этнической принадлежности, основываться на политической или религиозной нетерпимости, поощрять поведение, наносящее вред общественному здравоохранению и безопасности или охране окружающей среды и культурному наследию, оскорблять на основании религиозных или политических взглядов, или наносить ущерб интересам потребителей. В соответствии с этим Законом особым правом является право на опровержение или на ответ, на основании которого любое лицо имеет право требовать у ответственного редактора опубликовать бесплатное опровержение любого опубликованного репортажа, нарушающего права и интересы этого лица, или опубликовать бесплатный ответ, отрицающий утверждения о фактах или информацию, содержащиеся в опубликованном материале, вместе с проверенными доказательствами. В том, что касается рекламы, то специальные положения посвящены детям. В рекламных материалах, которые предназначаются для детей, или в которых фигурируют дети, не должны содержаться сцены насилия, порнографии или иного рода материалы, которые могут причинить вред здоровью или психическому и физическому развитию детей или иным образом оказать на них вредное воздействие. Реклама не должна вредить нравственности и психике детей, не должна поощрять детей покупать продукты или услуги, которые эксплуатируют их неопытность и доверчивость, не должна побуждать детей убеждать родителей или других лиц покупать им вредные продукты или услуги и не должна необоснованно показывать детей в опасных ситуациях.

150. Что касается защиты прав человека, то Закон об аудиовизуальных медийных услугах, который регулирует телевизионные программы и аудиовизуальные медийные услуги (по требованию), прямо запрещает пропаганду неравенства и нетерпимости и пренебрежения достоинства человека. Особое внимание уделяется защите детей и подростков от материалов, содержание которых может навредить их физическому, психическому или нравственному развитию, и защите от распространяемых аудиовизуальных коммерческих материалов. Через аудиовизуальные медийные услуги дети и подростки не должны подвер-

<sup>28</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 110/2006 – официальный текст с последующими изменениями и дополнениями, 69/2006, 36/2008, 77/2010, 87/2011, и 47/2012.

<sup>29</sup> Официальный вестник Республики Словения № 87/2011.

гаться произвольному и незаконному вмешательству в их личную, семейную или домашнюю жизнь или незаконным нападкам на их честь и достоинство.

151. В положениях Уголовного кодекса, предусматривающих уголовные преступления против чести и достоинства (статьи 158–162), квалифицируются отягчающие признаки уголовных преступлений, когда они совершаются через печать, радио, телевидение или другие средства общественной информации или на общественном собрании. Измененный Уголовный кодекс в таких случаях ограничивает гражданско-правовую ответственность ответственного редактора (редактор несет ответственность, если автор остается неизвестным, если информация была опубликована без согласия автора, или если имеются материальные или правовые препятствия, мешающие преследованию автора). Ответственный редактор не несет гражданско-правовой ответственности в случаях передачи в прямом эфире, которую невозможно было предотвратить или когда содержание было размещено на веб-странице и есть возможность прокомментировать его в режиме реального времени без предварительной проверки.

## **5. Свобода совести**

152. Свобода совести предусматривается в статье 41 Конституции, под которой понимаются религиозные верования, а также нравственные, философские и другие убеждения. Любой человек может иметь любые религиозные или другие убеждения и может свободно исповедовать религиозные верования или не иметь вообще никаких религиозных убеждений, может не декларировать свои религиозные взгляды, а также не обязан объявлять о них. Любое принудительное заявление является нарушением личной неприкосновенности и отказом в праве на выражение мнений. В силу этой свободы любой человек имеет право быть или не быть членом любой религиозной общины, при этом его право вступать в религиозную общину или жить в ней не ограничивается.

153. Закон о свободе религии регулирует и обеспечивает свободу вероисповедания, содержит реестр церквей и других религиозных общин, критерии, условия и порядок регистрации церквей и других религиозных общин, права зарегистрированных церквей и других религиозных общин и их прихожан. Управление по делам религиозных общин, которое функционирует при Министерстве культуры, проводит консультации с представителями церквей и других религиозных общин по вопросам, представляющим для них интерес, представляет им информацию о законодательстве, их правах и путях реализации этих прав.

## **6. Право на равное обращение**

154. В статье 14 Конституции говорится, каждому человеку гарантируются равные права человека и основные свободы независимо от национального происхождения, расы, пола, языка, религии, политических или иных взглядов, материального положения, рождения, образования, общественного положения, инвалидности или любых других личных обстоятельств. В пункте 2 статьи 14 говорится, что каждый человек равен перед законом. Равная защита прав, провозглашенных в статье 22, также подпадает под действие общего принципа равенства (равная защита прав в любом производстве перед судом или государственным органом).

155. Гендерное равенство также обеспечивается некоторыми законами, например, такими, как Закон об осуществлении принципа равного обращения, включая отдельные положения различных законов (например, положение Уго-

ловного кодекса,<sup>30</sup> квалифицирующее нарушение равенства как уголовное преступление; положение Закона о трудовых отношениях,<sup>31</sup> запрещающее дискриминацию; положения процессуальных законов, гарантирующие равенство сторон в уголовном, гражданском, административном и налоговом производствах).

156. Конституционный принцип равенства закреплен положениями законов, регулируемыми занятость и труд, образование, социальную защиту, избирательное право и т.д. Порядок применения этого принципа подробнее определен в Законе об осуществлении принципа равного обращения, который предусматривает равное обращение независимо от личных обстоятельств. Закон запрещает как прямую, так и косвенную дискриминацию, распоряжения, которые могут привести к дискриминации, репрессивным мерам и притеснениям. Он также содержит правовую основу для принятия временных специальных мер, направленных на обеспечение подлинного равенства лиц, находящихся в менее благоприятном положении в силу одного или нескольких личных обстоятельств. Утверждения о нарушениях запрета дискриминации рассматриваются Защитником принципа равенства. Любое лицо, которое считает, что оно подвергается дискриминации, может связаться с Защитником либо письменно, либо устно. Защитник разъясняет, является ли конкретное действие или бездействие нарушением принципа равенства по признаку личных обстоятельств. Он также помогает заинтересованным лицам в осуществлении права на равное обращение в других процедурах. Если предполагаемый нарушитель не отвечает на запрос Защитника о разъяснениях, не выполняет его рекомендации или несвоевременно уведомляет его о принятых мерах, Защитник направляет дело в соответствующую надзорную инстанцию.

157. Предполагаемые жертвы могут обращаться в соответствующие надзорные инстанции или другие административные или судебные органы, которые обеспечивают защиту от дискриминации; жертвы также могут воспользоваться своим правом на компенсацию вреда. Если возникает подозрение относительно нарушений, бремя доказывания возлагается на ответчика.

## **7. Право на труд, справедливое вознаграждение, безопасность труда и оплачиваемый отпуск**

158. В статье 49 Конституции гарантируется свобода труда и констатируется, что каждый имеет доступ к любому профессиональному занятию на равных условиях. Принудительный труд запрещается.

159. Закон о трудовых отношениях включает положение о порядке заключения бессрочных трудовых договоров. Заключение срочных трудовых договоров предусматривается только в исключительных случаях. В ходе выполнения срочного трудового договора договаривающиеся стороны имеют равные права и обязанности, как и в случае бессрочных договоров. Специальные положения регулируют основания для прекращения трудовых отношений: истечение срока, на который был заключен договор, завершение определенной работы, ради которой был заключен договор, отпадает основание для продолжения договора, в связи с которым был заключен договор. Поскольку срочный договор является исключительной формой трудовых отношений, в Законе подчеркивается отличительная особенность этой формы: намерение договаривающихся сторон за-

<sup>30</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 55/2008, (66/2008 – с изменениями), 89/2008, Решения Конституционного Суда №№ U-I-25/2007-43 и 5/2009 и U-I-88/2007-17.

<sup>31</sup> Официальный вестник Республики Словения № 21/2013.

ключить договор на определенный срок должно быть оформлено в письменном виде, иначе договор считается заключенным на неопределенный срок. Закон ограничивает заключение срочных договоров случаями, оговоренных законом и коллективными соглашениями, и ограничивает сроки действия таких договоров. Если срочный договор был заключен с нарушением закона, он преобразуется в договор, заключенный на неопределенный срок.

160. В Словении гигиена труда и техника безопасности регулируются Законом о гигиене труда и технике безопасности<sup>32</sup>, который вступил в силу 3 декабря 2011 года. Эта правовая основа дополняется многочисленными имплементационными распоряжениями, принятыми на основе этого и других законов, которые регулируют гигиену труда и технику безопасности в части, касающейся воздействия на работников конкретных опасных факторов (например, асбестовой пыли, канцерогенных веществ, химических факторов, шума и биологических факторов), здоровых и безопасных условий труда конкретных уязвимых групп работников (например, молодых работников, беременных женщин, кормящих или молодых матерей), работников, использующих специальное оборудование и снаряжение (например, рабочее оборудование, защитные или экранирующие устройства), работников, трудящихся в особых условиях (например, на рыболовецких судах, во взрывоопасной атмосфере или на добыче минеральных ресурсов). Помимо этого, гигиена труда и техника безопасности гарантируется реализацией организационных инструкций, которые обеспечивают устойчивое выполнение Закона (например, в том, что касается профессиональной аттестации в области гигиены труда и техники безопасности, выдачи допуска к работе или профессиональной подготовки координаторов).

161. Гигиена труда и техника безопасности регулируются также положениями ряда других актов, главным образом тех актов, которые регулируют организацию здравоохранения, в том числе здравоохранения работников. Кроме того, технике безопасности посвящены все положения Закона о трудовых отношениях, которые касаются условий труда, таких как продолжительность рабочего дня, работа в ночную смену, перерывы и отдых, а также положения, связанные с защитой отдельных групп работников (защита беременных работниц и работников-родителей, работников младше 18 лет, работающих инвалидов и пожилых работников). В Законе о гигиене труда и технике безопасности говорится, что работодатели обязаны допускать работников к участию в обсуждении вопросов, касающихся гигиены труда и техники безопасности; с другой стороны, в нем делаются ссылки на Закон об участии работников в управлении предприятиями<sup>33</sup> в части, касающейся органов, представляющих работников, порядка их избрания и правовой защиты трудящихся путем участия. Контроль за выполнением нормативных актов, регулирующих гигиену труда и технику безопасности, и соответствующая ответственность и меры прописаны в Законе о трудовой инспекции<sup>34</sup>.

162. Больше, чем любая другая возрастная группа в Словении от временной или краткосрочной безработицы, которая снижает уровень их социального обеспечения, страдают молодые люди. Из всех молодых людей, вышедших на рынок труда в 2013 году, 73,9% были временно безработными (включая работающих студентов), тогда как эта доля среди всего работающего населения составила 16,6%. Программы по линии активной политики занятости Министер-

---

<sup>32</sup> Официальный вестник Республики Словения № 43/2011.

<sup>33</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 42/1993, 56/2001, 26/2007, и 42/2007 – официальный текст с изменениями и дополнениями.

<sup>34</sup> Официальный вестник Республики Словения № 19/2014.

ства труда, вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей направлены на максимально быстрое обеспечение стабильной занятости, а также сокращение диспропорции между спросом и предложением на рынке труда. Таким образом, в сотрудничестве со Службой занятости Словении и Словенским фондом развития людских ресурсов и стипендий мы боремся с молодежной безработицей с помощью активной политики занятости. В этом контексте мы реализуем программы, ориентированные на молодых людей, бросивших обучение, и ту молодежь, которая желает получить дополнительную подготовку, чтобы улучшить свою пригодность к трудоустройству (дополнительное образование и профессиональная подготовка, субсидируемое трудоустройство).

163. В 2013 году был принят Закон о чрезвычайных мерах в области рынка труда и защиты родителей,<sup>35</sup> предусматривающий стимулы для договорного регулирования трудовых отношений с помощью договоров с неопределенным сроком действия в интересах лиц младше 30 лет. Предусматриваются стимулы для работодателей, которые в период между 1 ноября 2013 года и 31 декабря 2014 года заключают трудовые договоры на неопределенный срок с безработными лицами этого возраста, которые были зарегистрированы в качестве таковых в течение не менее трех месяцев до этого. Такие работодатели освобождаются на первые 24 месяца от выплаты обязательных взносов в систему социального обеспечения.

## 8. Право на социальное обеспечение

164. Продолжающийся с 2008 года экономический кризис также затронул многие социальные права. В связи с высоким уровнем безработицы и сокращением доходов риск оказаться за чертой бедности увеличился для всех социальных групп и всех типов домашних хозяйств, прежде всего для наиболее уязвимых домашних хозяйств с неработающими членами и домашних хозяйств с одним родителем. Риск оказаться за чертой бедности увеличился также для людей в возрасте старше 65 лет (19,6% в 2012 году), особенно для одиноких пожилых женщин. Риск оказаться за чертой бедности для детей (в возрасте до 17 лет) повысился с 11,2% в 2009 году до 13,5% в 2012 году. Доля крайне нуждающихся материально необеспеченных лиц (согласно не менее четырем показателям нуждаемости из девяти) составляла 6,1% в 2009 году и 6,6% в 2012 году. НПО отмечают увеличившееся количество лиц, не имеющих достаточного медицинского страхования.

165. В связи с тяжелой социальной ситуацией и несмотря на меры строгой экономии, принятые для консолидации бюджета, правительство пытается гарантировать права и положение наиболее уязвимых категорий населения, т.е. социально и финансово неблагополучных групп. Согласно ее стратегическим документам Словения планирует до 2020 года сократить количество людей, рискующих оказаться за чертой бедности или подвергнуться социальной изоляции, на 40 000 человек (по сравнению с 2008 годом). Несмотря на тяжелую социальную ситуацию система социальных трансфертов достаточно эффективно ослабляет остроту проблемы нищеты. Влияние социальных трансфертов на снижение риска оказаться за чертой бедности, составивший в 2012 году 46,4%, поставил Словению в ряд государств – членов ЕС, в которых социальные трансферты (за исключением пенсий) оказывают наиболее сильное воздействие на уровни риска оказаться за чертой бедности (в 2012 году среди 28 членов ЕС такой риск в среднем составил 34,4%). Словения по-прежнему находится среди стран с относительно незначительной дифференциацией доходов.

<sup>35</sup> Официальный вестник Республики Словения № 63/2013.

166. В апреле 2013 года Государственное собрание приняло постановление о Национальной программе социальной защиты на период 2013–2020 годов, которая является базовым документом, намечающим основные направления развития системы социального обеспечения на этот период. Ее основная цель – гарантировать социальное обеспечение и социальную интеграцию граждан и неграждан в Словении. Основными задачами постановления являются:

- сокращение риска оказаться за чертой бедности и активизировать социальную интеграцию социально обездоленных и уязвимых групп;
- увеличение количества и разнообразия услуг и программ и обеспечение гарантий их доступности; и
- улучшение качества услуг, программ и других форм помощи путем расширения независимости, улучшением качества управления и увеличения влияния пользователей на планирование и предоставление услуг.

167. На основе этого постановления будут разработаны планы реализации на конкретные периоды с подробной проработкой основных задач в области социального обеспечения в течение каждого соответствующего периода.

168. В 2010 году Государственное собрание приняло пакет социальных актов в форме Закона о пользовании правами на государственные фонды и Закон о финансовой социальной помощи, которые вступили в силу в 2012 году. Этот пакет коренным образом отличается от предыдущего законодательства о социальных и семейных трансфертах и субсидиях и значительно изменяет систему пособий, финансируемых из государственных фондов. Главные цели этих системных поправок заключаются в том, чтобы:

- повысить прозрачность социальных ассигнований;
- увеличить эффективность и адресность социальных ассигнований; и
- создать упрощенную, более благоприятную и прозрачную систему и более оперативный и экономичный механизм принятия решений о пособиях.

169. Через год после вступления в силу нового социального законодательства была проведена проверка его эффективности, на основе которой в 2013 году Государственное собрание приняло к нему несколько поправок. Некоторые поправки вступили в силу 1 января и оставшийся период 2014 года. Изменения в основном коснулись дополнительной защиты наиболее уязвимых групп (пожилых людей, неполных и многодетных семей) и дальнейшего совершенствования административной поддержки.

170. Другие меры, направленные на борьбу с нищетой, включают субсидирование арендной платы за жилье, субсидирование дошкольного воспитания, транспортных расходов студентов, фондов учебников и стипендий; программ активной политики занятости и пилотных программ по линии инициативы "EQUAL" по обеспечению занятости уязвимых групп (инвалидов, мигрантов, рома), бесплатную юридическую помощь, льготы по уплате подоходного дохода и освобождение от некоторых и других налогов и освобождение от взносов в систему обязательного медицинского страхования.

171. В Законе о регулировании рынка труда, который вступил в силу 1 января 2011 года, определяются:

- а) меры правительства на рынке труда, направленные на повышение эффективности государственных услуг, мер в области активной политики занятости и функционирование системы страхования на случай безработицы;



- b) исполнители мер;
- c) условия и порядок осуществления определенных прав и предоставления услуг, предусмотренных Законом;
- d) финансирование этих мер, мониторинг и оценка хода реализации и надзор за ними; и
- e) направление работников другим работодателям.

172. Положения, регулирующие активную политику занятости, вступили в силу 1 января 2012 года, предусматривают:

- профессиональную подготовку и образование;
- сменный график работы и разделение работы;
- трудовые стимулы;
- создание новых рабочих мест; и
- стимулирование самозанятости.

173. В Законе также определяется порядок реализации мер активной политики занятости как новом стратегическом документе, который послужит основой для реализации этих мер в следующий четырехлетний период.

## 9. Право на образование

174. Конституция гарантирует основные права в области образования. В ней констатируется свобода образования. Основное образование является обязательным и финансируется из государственного бюджета, а государство создает для граждан возможности получить необходимое образование.

175. Согласно Конституции дети с физическими и психическими нарушениями и лица с серьезными формами инвалидности имеют право на образование и профессиональную подготовку, позволяющие им вести активный образ жизни в обществе.

176. В Законе об организации и финансировании образования<sup>36</sup> говорится, что система образования направлена на то, чтобы:

- обеспечить оптимальное развитие индивидов независимо от их гендерной идентичности, социального и культурного происхождения, религии, расы, этнической принадлежности, национальности, телосложения и умственных способностей или физических или психических нарушений;
- воспитывать взаимную терпимость, повышать уровень информированности о равноправии мужчин и женщин, формировать уважение к этническому разнообразию и развивать взаимное сотрудничество, соблюдать права детей и права человека и основных свобод и способствовать созданию равных возможностей для обоих полов и тем самым условия жизни в демократическом обществе;
- развивать навыки владения языком и повышать уровень информированности о положении словенского языка в Словении;
- расширять информированность о целостности индивида;

<sup>36</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 16/2007 – официальный текст с изменениями и дополнениями 5, 36/2008 и 58/2009.

- развивать понимание гражданственности и национальной идентичности и расширять знания об истории и культуре Словении;
- обеспечить участие в европейских интеграционных процессах;
- обеспечить равные образовательные возможности в регионах, испытывающих особые трудности развития, и равные образовательные возможности для социально обездоленных детей;
- гарантировать равные образовательные возможности для детей, молодежи и взрослых с особыми потребностями; и
- формировать образование, ориентированное на устойчивое развитие и активное участие в жизни демократического общества, включая углубленную самооценку и ответственное отношение к себе, собственному здоровью, к другим людям, к своей культуре и культуре других людей, природной и социальной среде, будущим поколениям и т.д.

177. Другие законы<sup>37</sup> также отражают права национальных общин, общины рома, иностранных граждан и детей с особыми потребностями. Министерство образования, науки и спорта регулярно публикует объявления о рассмотрении заявок на исследовательские проекты, касающиеся социальных и гражданских компетенций, например, предупреждения насилия и межкультурного диалога, а также на проекты, реализуемые учебными заведениями (выявление и предупреждение насилия, просвещение по вопросам гендерного равенства) и подготовку профессиональных специалистов (поощрение терпимости и уважения к разнообразию, межкультурного сотрудничества и обучения, продвижение межкультурного диалога, создание равных возможностей и выявление фактов и предупреждение насилия). В настоящее время для учащихся реализуется несколько проектов, в которых упор сделан на образование в области прав человека.

178. Кроме того, как обязательные, так и факультативные предметы обычных и внеклассных образовательных программ ориентированы на расширение межкультурного диалога.

179. Нормативные акты выделяют следующие группы детей, учеников и студентов, которые по социально-экономическим или культурным причинам требуют либо специальной помощи, либо дополнительных мер в дошкольных учреждениях и школах:

- одаренные школьники и студенты: школы реализуют учебные программы для школьников/учащихся, чьи умственные возможности на много превышают средний уровень, или которые особо одарены в области искусств или спорта;
- школьники с трудностями в обучении: школы применяют соответствующие методы и образовательные программы и организуют корректирующие классы и другие формы индивидуальной или групповой помощи;
- дети-пациенты: дошкольное и основное образование может быть организовано в больницах; педагогический персонал в больницах 1) сотрудничает с врачами и другим медицинским персоналом и родителями детей и с их школьными/дошкольными учреждениями, 2) готовит отчет о педаго-

---

<sup>37</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 81/2006 – официальный текст с изменениями и дополнениями 3 и 102/2007.

гической работе для школы ученика и 3) рекомендует последующие педагогические меры после выписки из больницы;

- члены общины рома: стандарты для дошкольных учреждений и школ, в которых обучаются дети/ученики рома выше (размер классов, соотношение ученики/учитель), чем для обычных классов; начальным школам разрешается нанимать дополнительного учителя или консультанта, который может оказывать ученикам рома педагогическую и другую помощь; если в школе обучается более 45 учеников рома, ей разрешается нанимать двух дополнительных помощников учителей; в рамках специального проекта персонал дошкольных учреждений и школ дополняется помощником учителей из числа рома, который помогает детям/ученикам преодолеть эмоциональные или языковые барьеры и играет связующую роль между дошкольным учреждением/школой и общиной рома;
- члены итальянской и венгерской общин: в Конституции говорится, что в районах своего проживания они имеют право получать образование на своем родном языке; в дошкольных учреждениях в течение шести часов в день работают два учителя; что касается формирования классов/групп, то в начальных и средних школах они выше, чем в школах, которые посещает большинство населения;
- иностранные граждане: в 2007 году была принята "Стратегия интеграции детей мигрантов в систему образования"; на ее основе в 2009 году были приняты "Руководящие принципы обучения детей иностранцев в детских садах и школах", которые были изменены в 2011 году; в Руководящих принципах определяются соответствующие коррективы и предусматривается помощь дошкольным учреждениям и школам в разработке образовательных программ для детей иностранцев; что касается дошкольных учреждений, начальных и средних школ и высших учебных заведений, то беженцы пользуются такими же правами, какими пользуются словенские граждане; в соответствии с учебной программой учителя дошкольных учреждений организуют учебный процесс, направленный на развитие разговорных навыков словенского языка у детей, для которых словенский язык не является родным языком; при зачислении в школы, в которых обучаются дети, для которых словенский язык не является родным, а также дети иммигрантов, для них организуются уроки словенского языка; при согласовании с их родителями дети иммигрантов могут воспользоваться скорректированными экзаменационными процедурами и конечными сроками; ученики и студенты из числа просителей убежища получают бесплатное питание и могут бесплатно временно пользоваться учебниками; в течение уже нескольких лет в сотрудничестве со странами происхождения министерство, отвечающее за образование, поддерживает дополнительные занятия по родному языку и культуре для учеников начальной школы, для которых словенский язык не является родным;
- дети, живущие в неблагоприятных социально-экономических условиях: на основе документа органа социальной защиты, подтверждающего, что их семьям грозит опасность оказаться за чертой бедности, таким детям уделяется первоочередное внимание при зачислении в детские дошкольные учреждения; дошкольные учреждения и школы тесно сотрудничают с органами социального обеспечения; консультационные службы в дошкольных учреждениях и школах помогают семьям детей, учеников и студентов в поисках возможного решения и помощи (например, стипендии, решение финансовых проблем, предоставление места для выполне-

ния домашних заданий в школе, обеспечение учебниками и учебными материалами); школы могут также оказывать ученикам индивидуальную или групповую помощь.

#### **10. Право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья**

180. Действующее медицинское законодательство предусматривает равное, качественное и безопасное медицинское обслуживание. Все население пользуется равными правами, которые вытекают из обязательного и добровольного медицинского страхования.

181. В Законе о правах пациентов<sup>38</sup> говорится, что пациенты как получатели медицинских услуг в отношениях с организациями, осуществляющими медицинскую деятельность, и в рамках медицинской деятельности пользуются этими правами.

182. Министерство здравоохранения определило защиту прав уязвимых групп населения в качестве одного из главных приоритетов в области здравоохранения и прав человека. Особый упор делается на людях с психическими нарушениями и серьезными хроническими заболеваниями и пожилых людях, права, связанные с прогрессом в области биомедицины, деятельность, направленную на сохранение и укрепление здоровья и профилактику наркомании и других заболеваний, а также обеспечении комплексной медицинской помощи и борьбу с социальной изоляцией.

183. В Законе о психическом здоровье<sup>39</sup> предусматривается защита прав лиц с психическими нарушениями во всех психиатрических больницах специализированного типа с интенсивным наблюдением, специализированных стационарах органов социальной защиты, а также в период наблюдения, и определяется принудительная госпитализация в судебном порядке.

184. В связи с постоянно растущим спросом на гериатрические услуги Министерство здравоохранения в сотрудничестве с другими профильными министерствами разрабатывает законодательные основы длительной медицинской помощи и отвечает за комплексное медицинское обслуживание пожилых людей, особенно людей, страдающих от старческого слабоумия различной этиологии.

185. Согласно предварительным данным за 2009–2011 годы коэффициент материнской смертности составлял 1,5 на 100 000 живорождений, тогда как коэффициент поздней материнской смертности был равен 13,7 на 100 000. Ответственность за анализ данных о материнской смертности возложена на Национальную рабочую группу по обработке данных о материнской смертности, которая является частью Института общественного здравоохранения; каждый случай материнской смертности расследуется на основе стандартного протокола. Основываясь на своих выводах, каждые три года Рабочая группа публикует развернутый доклад, содержащий в том числе рекомендации в отношении клинических мер и мер в области общественного здравоохранения, связанных с репродуктивного здоровья с особым упором на важные социально-экономические факторы, на диагностике и лечении психических нарушений и необходимость просвещения и информационно-пропагандистскую работу среди населения и медицинских работников. С 2000 года недоступность медицинской помощи никогда не была причиной материнской смертности в Словении, в которой до-

---

<sup>38</sup> Официальный вестник Республики Словения № 15/2008.

<sup>39</sup> Официальный вестник Республики Словения № 77/2008.

ступность медико-акушерской помощи для женщин детородного возраста является не только официальной, но реально всеобщей.

186. Министерство софинансирует программы охраны репродуктивного здоровья и репродуктивных прав на национальном, региональном и местном уровнях. Особый упор сделан на женщин, которые в силу своей информационной неграмотности или социальной изоляции не пользуются преимуществами услуг по охране репродуктивного здоровья; в этих целях реализуются специальные программы, призванные обеспечить улучшение и охрану репродуктивного здоровья этой группы. Поскольку послеродовые психические расстройства и самоубийства являются основными причинами материнской смертности в Словении, в 2013 году Институт общественного здравоохранения опубликовал проект программы лечения психических заболеваний и расстройств в перинатальный период, которая должна послужить основой для других запланированных мероприятий.

187. Министерство софинансирует программы помощи, консультаций и обслуживания в интересах лиц, не имеющих обязательной медицинской страховки, на период 2013–2014 годов. Что касается бездомных и социально изолированных групп, то главный упор был сделан на информационное обеспечение, доступность и интеграцию в систему общественного здравоохранения. Это требует последующей работы на местах, деятельности центров дневного пребывания для бездомных и сотрудничества с "незаметным населением", которое исключено из системы общественного здравоохранения. В период с мая 2013 года по ноябрь 2014 года эти мероприятия включали регулирование статуса незастрахованных лиц, информационное сопровождение и консультации, касающиеся порядка медицинского страхования и объема прав на медицинские услуги, направление незастрахованных лиц в соответствующие учреждения, оказание помощи в поиске собственных врачей и поддержку госпитализированных бездомных лиц (посещение в больницах, помощь с административными процедурами в период госпитализации). Министерство представит результаты после закрытия конкурса.

## **11. Право на достаточное жилище**

188. Словения гарантирует широкий доступ к достаточному жилью (в том числе к субсидируемым квартирам) через систему жилищных субсидий в сегменте рынка арендуемого жилья для людей, которые имеют право на съем некоммерческого жилья. Если муниципалитеты не могут обеспечить достаточное количество некоммерческого жилья, лица, имеющие на это право, могут подыскивать подходящее арендуемое жилье на рынке, а часть разницы между арендной платой за некоммерческое жилье и рыночной арендной платой покрывается государством и муниципалитетом. Домашние хозяйства имеют право на субсидии в размере до 80% арендной платы за некоммерческое жилье. После 2008 года платежи были увеличены, когда была принята эта программа, особенно в последние годы. В 2013 году размер увеличения составил 17%.

189. В соответствии с жилищным законодательством муниципалитеты отвечают за предоставление жилищ бездомным. Под этим термином понимаются не квартиры, а жилые помещения в домах специального назначения, обустроенных под временное жилье. Для получения жилого помещения не требуется никаких заявлений или аналогичной процедуры, поскольку социальный статус невозможно предсказать заранее, и список лиц, имеющих соответствующее право, должен быть открытым, чтобы оказывать помощь нуждающимся лицам, без-

домным и жертвам насилия. Таким образом, можно оперативно оказывать помощь семьям, оказавшимся в сложной социальной и жилищной ситуации.

190. В 2012 году муниципалитеты располагали примерно 500 таких жилищ. По их оценкам, им требуется больше таких помещений, особенно в городских поселениях. Однако 10 млн. евро, которые были выделены на эти цели Жилищным фондом, были освоены не полностью; поэтому в настоящее время обсуждается вопрос о том, как решить эту проблему в рамках сотрудничества между государством и общинами.

191. Министерство труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей финансирует несколько программ, призванных комплексно решить проблему бездомности, включая размещение и питание бездомных; в 2013 году по линии этих программ было профинансировано 237 жилищных проектов; количество жильцов составило 1 900 человек. Если в 2013 году на эти цели было ассигновано примерно 850 500 евро, то в 2014 году эти ассигнования составили 1 млн. евро.

192. Государство уделяет особое внимание жилищным проблемам таких уязвимых групп, как молодежь, молодые семьи, многодетные семьи, семьи с инвалидами, ветераны труда, которые живут в стесненных жилищных условиях, и лица, занятые деятельностью, имеющей особо большое значение для местной общины. Чтобы обеспечить жильем пенсионеров, был создан Фонд недвижимости по страхованию пенсий и инвалидности с жилищным фондом 3 000 арендуемых квартир, которые используются для решения жилищных проблем пенсионеров.

193. Поскольку Словения также богата водными ресурсами, доступ к безопасной питьевой воде был относительно хорошо организован. Муниципалитеты отвечают за обеспечение питьевого водоснабжения и строительство необходимой инфраструктуры. Правительство устанавливает минимальные нормы, которые муниципалитеты должны достичь. Так, районы поселений, на которых постоянно проживают 50 человек и более (с плотностью населения 5 человек на гектар) должны иметь централизованное водоснабжение.

194. В местах, где централизованное водоснабжение не гарантируется, жители (владельцы домов) могут налаживать собственное водоснабжение, что обеспечивает право на водоснабжение для всех. Согласно аналитическим данным в 2014 году 88,6% населения Словении были подключены к системе централизованного водоснабжения, которым предстоит обеспечить еще 7% населения.

## **12. Насилие в семье**

195. В марте 2008 года вступил в силу Закон о предупреждении насилия в семье<sup>40</sup>, в котором дается определение физического, сексуального, психологического и экономического насилия, а также неказание должного ухода за членами семьи. Особой защитой от насилия пользуются дети, пожилые люди и инвалиды. Если жертвой насилия является ребенок, любой, кому станет известно об этом факте, обязан незамедлительно сообщить об этом в органы социальной защиты, полицию или государственную прокуратуру. Принципиально новым правовым положением, закрепленным в этом Законе, является предписание о праве жертвы на помощника, помогающего ему/ей во всех процессуальных действиях, связанных с насилием в семье, и облегчающего найти соответствующее решение. Жертва также имеет право на адвоката, который представляет

---

<sup>40</sup> Официальный вестник Республики Словения № 16/2008.

его/ее интересы во всех процессуальных действиях. Межотраслевая группа во главе с работником органов социальной защиты в сотрудничестве с соответствующими органами и организациями составляет план помощи жертве насилия. Суд может накладывать определенные ограничения в случаях насилия, запретив обидчику входить в помещения, в которых проживает жертва, не приближаться на установленное расстояние к местам, которые регулярно посещает жертва, и иным образом общаться с жертвой. По заявлению жертвы суд может потребовать у обидчика покинуть семейное жилище исключительно для единоличного проживания жертвы. В случае развода один из партнеров (жертва насилия) может потребовать у другого партнера (виновника насилия в отношении жертвы или его/ее детей) покинуть совместное жилище исключительно для единоличного проживания. Чтобы защитить детей, суд может определять место жительства детей с одним из супругов. Все упомянутые выше ограничения и меры применяются максимально в течение шести месяцев с возможным продлением еще на шесть месяцев. На основании этого Закона все соответствующие органы (полиция, учебные, медицинские и социальные учреждения) принимают собственные правила реагирования на случаи насилия в семье, а также проводят надлежащую подготовку квалифицированных специалистов.<sup>41</sup>

196. В 2013 году Закон изменил полномочия полиции, касающиеся издания ограничительного приказа, добавив к ним возможность заключать под стражу обидчика, нарушающего такой приказ.

197. Службы социальной защиты имеют действующих на региональном уровне 12 координаторов, задачей которых является предупреждение насилия в семье. К их обязанностям относится оказание профессиональной помощи своим коллегам, которые занимаются случаями насилия в семье, и содействовать им в создании и организации общей группы по урегулированию кризиса на местном уровне. В качестве внешних экспертов они участвуют в работе этих групп и, при необходимости, организуют и возглавляют действия совместной межведомственной группы по оказанию помощи взрослым жертвам насилия; они также возглавляют и координируют работу служб экстренной помощи в кризисных ситуациях, когда издается ограничительный приказ в отношении какого-либо места или лица. Координаторы также помогают в организации и сохранении сети учреждений и программ социальной помощи в целях предупре-

<sup>41</sup> Правила сотрудничества исполнительных органов и работы органов социальной защиты, межотраслевых групп и региональных служб в снижении насилия в семье вступили в силу в апреле 2009 года. Правила снижения насилия в семье для учебных заведений вступили в силу в конце 2009 года. Министерство здравоохранения подготовило проект правил и процедур по снижению насилия в семье при оказании медицинских услуг, и учредило рабочую группу для разработки клинических руководящих принципов и просветительских программ для медицинского персонала по снижению насилия в семье при оказании медицинских услуг. Подготовку квалифицированных кадров также проводило Министерство образования, науки и спорта. Правила сотрудничества между полицией и другими исполнительными органами по выявлению фактов и предупреждению насилия в семье (Официальный вестник Республики Словения № 25/10) вступили в силу в 2010 году, а в 2013 году были заключены специальные соглашения между Министерством труда, по делам семьи, социальных дел и равных возможностей, Министерством образования, науки и спорта и Министерством внутренних дел (полицией) о задачах в области защиты детей, предусмотренной в Законе о предупреждении насилия в семье. Новые Правила об ограничении доступа к определенным лицам, местам и площадям вступили в силу 15 июля 2014 года (Официальный вестник Республики Словения № 49/14), содержащие некоторые новые подробные предписания о предупреждении насилия в семье, изложенные в Законе о функциях и полномочиях полиции.

ждения насилия в семье и борьбы с его распространением, в том числе организацию и планирование специальной подготовки квалифицированных кадров и повышение уровня информированности специалистов и населения об их оценках различных форм насилия и его масштабов (круглые столы, работа с целевыми группами, например, детьми, пожилыми людьми). Их обязанности включают также анализ ситуации в их соответствующих регионах, координацию и оценку программ развития (инновационного) для виновников и жертв насилия, а также подготовку и организацию объектов для краткосрочного приема. Помимо этого, координаторы должны принимать участие в регулярной подготовке и предлагать новые, более эффективные формы помощи как семьям, так и отдельным лицам.

198. Специальная статья нового Уголовного кодекса запрещает насилие в семье, которое может принимать различные формы и быть направлено против лица, с которым проживает, либо проживал, виновник насилия в одной семье или другом постоянном союзе. В старом Уголовном кодексе формы и последствия насилия в семье определены в различных статьях.

199. Государственное собрание приняло постановление о Национальной программе по предупреждению насилия в семье на 2009–2014 годы<sup>42</sup>. Это – стратегический документ, в котором конкретизируются цели, меры и ключевые учреждения по сокращению масштабов и предупреждению насилия в семье. В мае 2010 года правительство приняло план действий в области предупреждения насилия в семье на 2010–2011 годы.

200. Были увеличены возможности кризисных центров для женщин, пострадавших от насилия в семье. В 2014 году Министерство труда, по делам семьи, социальных дел и равных возможностей софинансировало программу по созданию 25 приютов, кризисных центров и родильных домов примерно на 445 коек. Один из приютов был переоборудован с учетом потребностей инвалидов, а один из кризисных центров с учетом потребностей пожилых людей. Сеть кризисных центров и убежищ была распространена на регионы, в которых до этого таких услуг не оказывалось и в которых сейчас услуги приютов предоставляются жертвам насилия.

201. Для повышения компетенции квалифицированных специалистов, особенно судебных работников, которые отвечают за предупреждение насилия в семье, организуются различные учебные курсы, включая обращение с женщинами, пострадавшими от насилия, и формирование у них повышенного чувства милосердия по отношению к женщинам-жертвам насилия и к их обидчикам. Помимо этого, для сотрудников полиции при сотрудничестве с другими учреждениями и НПО, включая специалистов ЕС, реализуются соответствующие учебные программы. В образовательные программы и учебные курсы для обучающихся специалистов будут по-прежнему включаться такие темы как предупреждение насилия в отношении женщин и ненасильственное разрешение конфликтов. Эти мероприятия являются частью мер, предусмотренных в постановлении о Национальной программе равных возможностей для женщин и мужчин на 2005–2013 годы.

202. 8 сентября 2011 года Словения подписала Конвенцию Совета Европы по предотвращению и борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье. Процесс ратификации был начат в 2012 году, в ходе которого было изучено

---

<sup>42</sup> Официальный вестник Республики Словения № 41/2009.



также воздействие положений Конвенции на внутреннее законодательство и практику.

### 13. Торговля людьми

203. Меры по борьбе с торговлей людьми в Словении излагаются в планах действий по борьбе с торговлей людьми, которые после 2004 года составляются каждые два года Межведомственной рабочей группой по борьбе с торговлей людьми. Группа состоит из представителей профильных министерств, государственных служб, Генеральной государственной прокуратуры, Государственного собрания и НПО. В планах действий определяются основные мероприятия по предупреждению и борьбе с этой торговлей; они охватывают законодательство, выявление фактов, расследования и наказание преступлений, связанных с торговлей людьми; предупреждение через информацию, повышение уровня информированности и исследований; оказание помощи и обеспечение ухода жертвам; профессиональную подготовку, просвещение и международное сотрудничество.

204. План действий закладывает основу для внесения поправок в статьи Уголовного кодекса, регулировавшие в 2004 году вопросы проституции и торговли людьми, особенно путем добавления нового преступления, связанного с торговлей людьми (статья 387а), тогда как уголовные преступления, заключающиеся в сводничестве и организации занятия проституцией (статьи 185 и 186), были заменены таким новым преступлением, как эксплуатация в форме проституции (статья 175). В положения, регулирующие торговлю людьми (новая статья 113 нового Уголовного кодекса 2008 года, были внесены поправки. В 2011 году измененный Уголовный кодекс (KZ-1B) расширил квалификацию уголовного преступления, предусмотренного статьей 192 (отсутствие заботы и жестокое обращение с ребенком) и должным образом изменил статью о торговле людьми в соответствии с Директивой 36/2011/EU, особенно в части, касающейся осуществления контроля над лицами и их согласия на торговлю. В статье 199 Кодекса (незадекларированная работа) был добавлен новый третий пункт, в котором недвусмысленно упоминается эксплуатация жертв торговли людьми. В 2005 году был принят Закон о защите свидетелей<sup>43</sup>. Он также применяется в отношении свидетелей, ставших жертвами торговли людьми. Был также принят Закон, вносящий изменения в Закон об уголовном производстве, который предусматривает, что несовершеннолетнее лицо, ставшее жертвой уголовного преступления, имеет право на законного представителя, который отвечает за осуществление его/ее прав. Закон об иностранцах был изменен, определив в специальной статье на основе Директивы 2004/81/ЕС процессуальные действия в отношении иностранных граждан, ставших жертвами такой торговли. В мае 2014 года в этот Закон были внесены поправки, в частности в пункт 1 статьи 56 было включено положение, согласно которому, если есть серьезные основания полагать, что иностранный гражданин может стать жертвой торговли людьми во время его пребывания в Словении, это является основанием для отказа в выдаче первого вида жительства.

205. Ратифицировав Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми<sup>44</sup>, Словения приняла на себя обязательства, вытекающие из этого регионального договора. Первый раунд заседаний механизма по мониторингу этой

<sup>43</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 113/2005, 81/2006 – официальный текст с исправлениями и дополнениями 1 и 110/2007.

<sup>44</sup> Официальный вестник Республики Словения № 62/2009.

Конвенции (ГРЕТА) был проведен в 2012 году, а доклад по Словении и соответствующие рекомендации были приняты Комитетом сторон 7 февраля 2014 года.

206. Профилактические мероприятия включают повышение уровня информированности населения, съемки профилактических видеороликов, перепечатку и распространение материалов, повышение осведомленности целевого населения через проекты НПО, финансируемых совместно с отдельными министерствами, путем просвещения экспертного сообщества, особенно правоохранительных органов в сотрудничестве с НПО и организацию внутреннего обучения и просвещения НПО. Количество окончательных решений по делам о торговле людьми увеличивается с каждым годом, что является результатом внимания, которое уделяется информационному обеспечению для работников судов и их профессиональной подготовке.

207. Начиная с 2007 года на основе открытых конкурсов и при финансировании Министерства внутренних дел (безопасное размещение) и Министерства труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей (кризисные центры) осуществляется проект по оказанию помощи жертвам торговли людьми. По оценкам, стоимость проекта составляет примерно 85 000 евро в год.

208. В период между 2011 и 2013 годами правоохранительные органы (полиция и Государственная прокуратура) выявили и расследовали несколько форм торговли людьми; в 2011 году состоялось 15 уголовных процессов; в 2012 году их состоялось 27 и 15 в 2013 году. Большинство дел касалось эксплуатации в форме проституции и других сексуальных надругательств. Были также выявлены случаи принудительного труда, например, принуждение к попрошайничеству и совершению преступлений (например, кража). Количество решений по уголовным делам, касающимся торговли людьми, также возросло; в 2011 году было вынесено шесть решений; в 2012 году – восемь, а в 2013 году всего два.

#### **D. Представление докладов на национальном уровне**

209. Межведомственная комиссия по правам человека является центральным органом в Словении, координирующим представление докладов международным правозащитным контрольным механизмам. В период 1993–2012 годов этот орган назывался Межведомственная рабочая комиссия по правам человека.

210. Комиссия была учреждена правительством в апреле 2013 года для руководства представлением докладов о положении в стране договорным органам Организации Объединенных Наций, механизму универсального периодического обзора и региональным организациям, а также контролировать реализацию их рекомендаций.

211. Комиссия уполномочена сотрудничать с представителями других учреждений и организаций гражданского общества.

212. Она сформирована из представителей аппарата Премьер-министра, всех министерств и Статистического управления. В апреле 2014 года правительство расширило ее состав, добавив в него двух представителей научного сообщества и двух представителей организаций гражданского общества. Представители научного сообщества назначаются Конференцией словенских ректоров, тогда как представители организаций гражданского общества назначаются Центром информационного обслуживания, сотрудничества и развития НПО (CNVOS).

213. Задачи по составлению докладов на основе отдельных международно-правовых документов были возложены на один из департаментов, обладающих

соответствующими полномочиями. Он также координирует процесс подготовки докладов в сотрудничестве с другими участвующими органами и отвечает за информирование и вовлечение заинтересованных граждан. До представления доклада правительству на рассмотрение и утверждение департамент (координатор) должен представить его на согласование Межведомственной комиссии по правам человека.

### **III. Информация о недискриминации и эффективной правовой защите**

#### **A. Гендерное равенство и борьба с дискриминацией по признаку гендерной идентичности**

214. В Словении гендерное равенство является правом, а цель и принцип гендерного равенства на горизонтальном уровне пропитывает все сферы жизни как женщин, так и мужчин на всех этапах их жизни. Закон о равных возможностях для женщин и мужчин закладывает основы для улучшения положения женщин и создания равных возможностей путем ликвидации препятствий для установления гендерного равенства, предупреждения и ликвидации неравного обращения с людьми по признаку их гендерной идентичности как формы дискриминации и создания равных возможностей для установления равной представленности женщин и мужчин во всех сферах общественной жизни. В Законе предусматриваются меры и стратегии, направленные на повышение роли женщин и улучшение их положения и продвижения гендерного равенства; Словения связана этими договорами и политическими обязательствами по выполнению этих задач. В 2005 году была принята Национальная программа равных возможностей для женщин и мужчин на 2005–2013 годы, которая реализуется министерствами и правительственными ведомствами в соответствии с двухлетними периодическими планами; на основе системы представления докладов правительство регулярно анализирует достаточность и эффективность принятых мер и, в случае необходимости, изменяет, адаптирует или совершенствует их. Каждые два года правительство отчитывается перед Государственным собранием о ходе реализации Национальной программы. Ход реализации первой Национальной программы равных возможностей для женщин и мужчин был проанализирован после окончания ее срока. В докладе об оценке дается оценка хода достижения поставленных целей, а также излагаются результаты и эффект мер и мероприятий. Эта оценка закладывает основу для подготовки новой национальной программы на период 2014–2021 годов, которая уже началась.

215. Заметные успехи правительственной политики в области повышения роли и улучшения положения женщин и гарантирования гендерного равенства были достигнуты в области образования, занятости, равного вознаграждения за равный труд, борьбы с насилием в отношении женщин и торговлей женщинами и девочками. Этот прогресс стал возможным благодаря новому законодательству, Национальной программе и планам действий в области равных возможностей, а также реализации специальных планов действий и программ: планов действий в области борьбы с торговлей людьми; Национальной программе по предупреждению насилия в семье на 2009–2014 годы, в рамках которой женщины и заинтересованные стороны регулярно получают информацию; систематическому повышению уровня информированности населения и целевых групп; просвещению, профессиональной подготовке и сотрудничеству с НПО, профсоюзами, исследовательскими институтами и учебными заведениями; повыше-

нию позитивной роли средств массовой информации в достижении гендерного равенства и вовлечения мужчин в усилия по обеспечению гендерного равенства.

216. Правительство приняло ряд мер для достижения сбалансированной гендерной представленности в процессе принятия решений, что содействует включению женщин и мужчин на равной основе в избирательные списки кандидатов на выборах в Европейский парламент, Государственное собрание и муниципальные советы, а также меры, поощряющие сбалансированную представленность женщин и мужчин в государственных комитетах, комиссиях и других органах. Парламентские выборы 4 декабря 2011 года стали важной вехой, поскольку доля женщин-депутатов Государственного собрания увеличилась на одну треть. 27 февраля 2013 года впервые на должность Премьер-министра в Словении была назначена женщина, т.е. впервые в истории независимой Словении высший исполнительный пост заняла женщина. В результате досрочных парламентских выборов 13 июля 2014 года доля женщин-депутатов возросла до 35,6%.

217. В Законе о трудовых отношениях гарантируется равное вознаграждение за равный труд в соответствии с рекомендациями Международной организации труда. Правительство не приняло дополнительных мер, направленных на уменьшение гендерного разрыва в заработной плате, поскольку согласно данным за 2012 год этот разрыв в Словении незначителен (2,5 процентных пунктов).

218. Оно также будет и впредь применять различные подходы в целях установления и ликвидации стереотипов, в частности путем организации консультаций, учебных занятий и семинаров, а также путем проведения анализа и исследований по разделению полномочий между женщинами и мужчинами в различных областях. Помимо усилий, направленных на развитие образования, оно поощряет равное распределение семейных обязанностей между женщинами и мужчинами, включая ответственное партнерство и родительство. Такие усилия в частности включают поощрение совместной ответственности и более справедливое распределение обязанностей по уходу за детьми, престарелыми и другими членами семьи, нуждающимися в помощи.

219. Сотрудники Министерства обороны и военнослужащие словенской армии регулярно получают подготовку по вопросам гендерного равенства, равных возможностей и защиты достоинства человеческой личности. Программы военного образования и подготовки всех уровней, в том числе кандидатов на должности гражданских специалистов, включают права человека, защиту достоинства человеческой личности и важнейшей роли женщин в сохранении и укреплении мира на местном, а следовательно, на глобальном уровнях. Учебные программы дополняются положениями резолюций 1325 и 1820 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, включая вопросы, связанные с запрещением любой дискриминации в соответствии с Законом об осуществлении принципа равного обращения.

220. Закон о трудовых отношениях запрещает сексуальные домогательства и преследования на рабочих местах. В Законе об охране здоровья и безопасности труда говорится, что на рабочих местах с повышенным риском насилия со стороны третьих лиц работодатель обязан обеспечить, чтобы организация рабочего места и рабочее оборудование снижали риск насилия со стороны третьих лиц и предусматривали оказание помощи. Работодатель также должен планировать внутренний распорядок на случай насилия и доводить его до сведения работников. Работодатель также должен принимать меры для предупреждения, ликви-

дации и недопущения случаев насилия, преследования и домогательств и других форм психосоциального фактора риска на рабочем месте, которые вредны для здоровья работников. В 2009 году правительство приняло постановление о защите достоинства лиц, занятых в органах государственного управления, в целях обеспечить благоприятную рабочую атмосферу, свободную от сексуальных и других домогательств и преследований. В постановлении предусматриваются меры, направленные на предупреждение сексуальных и других домогательств, включая меры против уже фактически совершившихся случаев сексуальных и других домогательств и преследований. Каждый орган должен назначать своего советника в целях оказания помощи и информирования; перед этим советник должен пройти соответствующую подготовку.

## **В. Ликвидация дискриминации по признаку сексуальной ориентации**

221. Действующий в настоящее время правовой режим регламентирует статус однополых союзов через Закон о регистрации гражданских партнерств<sup>45</sup>. На основании факта регистрации их партнерства партнеры приобретают определенные права и обязанности, в частности в отношении имущества (право на содержание и алименты, приобретение совместного имущества и регулирование денежных отношений в рамках партнерства, право на защиту жилища, право на наследование доли совместного имущества после смерти одного из партнеров и право быть информированным о состоянии здоровья больного партнера и право посещать его в лечебных учреждениях).

222. На двух заседаниях по оценке конституционности Конституционный суд Словении установил несоответствие Конституции правового положения о правонаследовании, которое относится к зарегистрированному однополую партнерству или гражданскому браку.

223. В решении № U-I-425/06-10 от 2 июля 2009 года<sup>46</sup> Суд установил несоответствие Конституции статьи 22 Закона, постановив, что Государственному собранию следует устранить это несоответствие в течение шести месяцев с момента опубликования решения в Официальном вестнике. Пока установленное несоответствие не будет устранено, будут применяться те же правила наследования в отношении партнеров зарегистрированного однополого партнерства, какие действуют в отношении супругов в соответствии с Законом о наследовании<sup>47</sup>. В заявлении об основаниях упомянутого решения Конституционный суд уточнил, что зарегистрированное партнерство образует правоотношения, аналогичные отношениям брака или гражданского брака. Такое партнерство характеризуется также устойчивой связью между людьми, которые чувствуют близость между собой, оказывают помощь и поддержку друг другу. Одинаковая фактическая и правовая основа применяется в отношении зарегистрированных однополых партнерств и разнополых партнерств, а поэтому регулирование порядка наследования в той формулировке, в которой он изложен в статье 22 Закона о регистрации гражданских партнерств, основывается не на реальных или

<sup>45</sup> Официальный вестник Республики Словения № 65/2005.

<sup>46</sup> Официальный вестник Республики Словения № 55/2009.

<sup>47</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 15/1976, 23/1978, Официальный вестник Республики Словения/1 № 17/1991 – Закон о денежной единице Республики Словения, Официальный вестник Республики Словения №№ 13/1994, 40/1994 – решение Конституционного суда 82/1994, 117/2000 – решения Конституционного суда, 67/2001, 83/2001, 73/2004, 31/2013 – решение Конституционного суда 99/2013.

объективных обстоятельствах, а на сексуальной ориентации. Последнее обстоятельство, хотя и не упомянуто явно, безусловно, относится к ряду личных обстоятельств, упомянутых в статье 14 Конституции.

224. В обзоре конституционности Закона о наследовании Конституционный суд в своем решении № U-I-212/10-15 от 14 марта 2013 года<sup>48</sup> установил несоответствие Закона Конституции. Суд также постановил, что пока не будет устранено это несоответствие, те же наследственные права, какие имеют пары в гражданском браке, распространяются на однополых партнеров, создавших прочную форму сожительства, но не зарегистрировавших свое партнерство в соответствии с Законом о регистрации гражданских партнерств, если только нет оснований для признания партнерства незаконным. Далее Суд постановил, что установленное несоответствие должно быть устранено Государственным собранием в течение шести месяцев с момента опубликования его решения в Официальном вестнике. В заявлении об основаниях Суд указал, что единственным различием между незарегистрированным партнерством и законно зарегистрированным однополым партнерством является отсутствие официальной регистрации брака в соответствующем государственном органе (как гражданский брак отличается от официального брака). Однако при обеих формах однополых партнерств фактическое положение по сути содержания остается одинаковым. Партнеры по незарегистрированному партнерству поддерживают такие же близкие личные связи, как и пары, живущие в гражданском браке.

225. Опираясь на выводы Конституционного суда, согласно которым фактическая и правовая основа таких партнерств по сути остается одинаковой (для однополых и разнополовых партнерств) и разграничение правового регулирования этих двух партнерств, включая их правовые последствия, основываются не на реальных или объективных обстоятельствах, а на сексуальной ориентации, Министерство труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей в настоящее время готовит проект закона о гражданском партнерстве. Законопроект определяет гражданское партнерство как отношения между двумя мужчинами или двумя женщинами, регулирует его регистрацию, правовые последствия, и прекращение. Такое партнерство имеет такие же правовые последствия как брак во всех отраслях права, если только иное не предусмотрено законом. Проект закона также определяет незарегистрированное гражданское партнерство как прочную форму сожительства двух женщин или двух мужчин, которые не зарегистрировали гражданское партнерство, и нет оснований считать их партнерство незаконным. В соответствии с проектом закона такое партнерство имеет такие же правовые последствия, как и зарегистрированное гражданское партнерство. В других областях такое партнерство имеет правовые последствия, аналогичные последствиям гражданского брака, если только иное не предусмотрено законом. 30 ноября 2014 года является последней датой для принятия Закона о гражданском партнерстве Государственным собранием.

### **С. Защита прав национальных и других этнических общин**

226. В Конституции предусматриваются индивидуальные права, призванные сохранить этнические, лингвистические и культурные особенности представителей всех этнических групп. Эти права перечисляются в статье 14 (равенство перед законом), статье 61 (заявление о своей национальной принадлежности) и статье 62 (право на использование своего языка и письменности).

---

<sup>48</sup> Официальный вестник Республики Словения № 31/2013.

227. Министерство культуры в сотрудничестве с представителями этих групп систематически реализует широкий круг мер, определяет их потребности в охране их культурных ценностей и разрабатывает меры по их интеграции. Сохранение культурных прав этих групп гарантируется путем финансовых (финансирование проектов), организационных (экспертная помощь, консультирование, семинары, посредничество) и нормативными мерами (специальные положения в основных нормативных актах о культуре; активное участие этих общин в разработке этих актов). В настоящее время реализуются три программы: специальная программа, направленная на проведение позитивной дискриминации согласно выражению их конкретных культурных потребностей; программа интеграции, в рамках которой разрабатываются эффективные меры по интеграции представителей этнических групп в культурную жизнь; и программа развития их людских ресурсов, которая финансируется Европейским социальным фондом. Министерство также обеспечивает жизнеспособность и развитие культуры этих групп путем расширения диалога с деятелями искусств этих национальных и этнических общин; когда это возможно, в соглашения с другими странами также включаются положения об их защите. При необходимости Министерство также проводит исследования для получения углубленного понимания положения отдельных национальных и этнических групп.

228. В постановлении о Национальной программе в области языковой политики на 2014–2018 годы, принятым Государственным собранием в 2013 году, в котором дается оценка положения и формулируется языковая политика, предусматриваются следующие меры в интересах лиц, говорящих на языках меньшинств (т.е. всех языковых общин): языковая подготовка гражданских служащих и должностных лиц, чтобы они могли общаться на языках меньшинств; подготовка письменных и устных переводчиков по недостающим языкам; продвижение лингвистических меньшинств в области образования, коммуникации и средств массовой информации, культурной и научно-исследовательской деятельности; предоставление достаточного места государственным медийным программам на языках лиц, для которых словенский язык не является родным и которые хотели бы получить такое присутствие в средствах массовой информации.

229. На национальной территории Словении исторически традиционно проживали национальные (коренные) итальянская и венгерская общины, а также община рома.

230. Статус и специальные права национальной итальянской и венгерской общины определяются в статьях 64 и 11 Конституции и гарантируются независимо от их размера. Их организация и основные права конкретизируются в Законе о самоуправлении этнических общин<sup>49</sup>; их статус также определен примерно в 90 законах и других нормативных актах, указах и статутах муниципалитетов в районах со этнически смешанным населением, а также в двухсторонних и многосторонних договорах. Все нормативные акты, касающиеся реализации прав и статуса исключительно итальянской и венгерской национальных общин приняты по согласованию с их представителями. Обе национальных общины напрямую представлены в представительных органах местного самоуправления и по одному представителю от каждой общины в Государственном собрании.

231. Словения разработала две различных модели образования для представителей итальянской и венгерской национальных общин, которые разделяют те же

<sup>49</sup> Официальный вестник Республики Словения № 65/1994.

цели: билингвизм и сосуществование двух наций и культур в районах, где они составляют большинство. В целях осуществления прав представителей итальянской национальной общины в дошкольных учреждениях, начальных школах, в общих средних школах, средних профессиональных училищах в районах, которые определены как районы со смешанным населением, обучение ведется на итальянском языке. Словенский язык является обязательным предметом в этих школах. В учебных заведениях в районах с этнически смешанным населением обучение ведется на словенском языке, хотя изучение языка национальной общины является обязательным. В районах со смешанным венгерским населением обучение представителей венгерской национальной общины ведется на двух языках, словенском и венгерском языках. Дошкольные учреждения и школы посещают дети венгерской и словенской национальностей, а это позволяет ученикам изучать второй язык и знакомиться с культурой другой нации. Обучение ведется на обоих языках. При изучении родного языка и второго языка ученики делятся на группы, что помогает им изучать свой родной язык на продвинутом уровне.

232. Статус и права общины рома регулируются статьей 65 Конституции, Законом об общине рома<sup>50</sup> и другими отраслевыми законами. Помимо этого, статус общины рома всесторонне регулируется специальным актом, в котором говорится, что государственные органы и органы местного самоуправления должны обеспечивать осуществление особых прав общины рома на национальном и местном уровнях, включая финансирование.

233. В марте 2010 года правительство приняло Национальную программу мер в интересах рома на 2010–2015 годы, чтобы обеспечить реализацию этого Закона. Национальная программа реализуется через программы и меры по конкретным секторам (планы действий в отдельных секторах) соответствующими государственными органами и органами местного самоуправления. Это главный стратегический документ по этому вопросу, который включает меры, направленные на улучшение жилищных условий представителей общины рома, повышение их образовательного уровня, повышение занятости, улучшение медицинского обслуживания общины рома, сохранение ее языка и культуры, в том числе меры по борьбе с дискриминацией и поощрению терпимости в обществе. Реализацию Программы контролирует Государственная комиссия по защите общины рома; помимо этого, в Законе об общине рома говорится, что правительство должно ежегодно представлять Государственному собранию доклад о выполнении обязательств, вытекающих из этого Закона.

234. В рамках своей компетенции министерства и государственные службы должны уделять особое внимание проблемам рома и включать их в программы, относящиеся к областям их компетенции. В Словении нормативные акты, касающиеся общины рома, принимаются после консультаций с общиной. Совет общины рома Республики Словения был учрежден, чтобы представлять интересы рома в отношениях с государственными органами. На основании Закона о местном самоуправлении<sup>51</sup> община рома представлена своими wybranными представителями в муниципальных советах 20 местных общин. В этих муниципалитетах для наблюдения за положением общины рома были созданы специальные рабочие органы муниципальных советов.

<sup>50</sup> Официальный вестник Республики Словения № 33/2007.

<sup>51</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 72/1993 – официальный текст с изменениями и дополнениями, 76/2008, 79/2009, 51/2010 и 40/2012 – Закон о балансе государственных финансов.



235. В 2011 году в Стратегию в области образования рома в Республике Словения 2004 года были внесены поправки, включив в нее ряд мер: прием детей рома в дошкольные учреждения не менее чем за два года до их зачисления в начальные школы; прием на работу в учебные заведения помощников учителей из числа рома, которые служат в качестве связующего звена между учебным заведением, с одной стороны, и общиной рома, с другой; включение языка романи в образовательную программу в качестве факультативного предмета; обучение словенскому языку; преподавание на уроках культуры, истории и самобытности рома; запрещение формирования отдельных классов для детей рома (сегрегации); внедрение индивидуального подхода, внутренней и гибкой дифференциации различных форм учебной помощи; укрепление доверия в школах и ликвидация предрассудков; подготовка квалифицированных кадров на производстве. Союз рома Словении был вовлечен в подготовку кадров на производстве путем участия в составлении этого документа, а его председатель также возглавляет рабочую группу по подготовке годовых планов действий в целях реализации стратегии, нацеленной на обеспечении профессиональной подготовки рома, чтобы они могли содействовать эффективной интеграции населения рома в различные формы образования.

236. В области образования были приняты следующие меры: была создана сеть школ для учеников рома, что позволило учителям обмениваться опытом и наилучшей практикой и получить дополнительную подготовку; школы реализовали проекты и мероприятия межкультурного диалога; были выдвинуты предложения, касающиеся стандартизации методики обучения языку романи; были разработаны профессиональные стандарты для помощников учителей из числа рома; был реализован проект по разработке методики (и учебных материалов) преподавания словенского языка как иностранного; была разработана и утверждена учебная программа по курсу культуры рома; были реализованы программы профессиональной подготовки квалифицированных кадров для эффективной работы с детьми рома; прошли подготовку помощники учителей из числа рома; при поддержке Европейского социального фонда (ЕСФ) был осуществлен проект по созданию должности и обучению помощников учителей из числа рома; в рамках проекта ЕСФ особое внимание было уделено разработке и реализации различных моделей и концепций дошкольного образования и просвещения детей и родителей с особым упором на просвещение по вопросам семейной грамотности, профессиональное и личностное развитие квалифицированных кадров, на реализации различных форм учебной помощи ученикам и студентам рома и поощрение мероприятий и программ сотрудничества между родителями и детьми рома, включая их сотрудничество с общинами других национальностей; Министерство образования, науки и спорта софинансирует систему образования для взрослых рома; проект по созданию должностей помощников учителей из числа рома и их обучению поддерживается фондами ЕСФ; молодые интеллектуалы из числа рома прилагают усилия, чтобы через Научный клуб рома донести до представителей общины рома значение знаний и образования; были созданы учебные "инкубаторы", которые призваны обеспечить внешкольные занятия, образование взрослых рома и организацию досуга.

237. В 2011 году Государственное собрание одобрило Декларацию о статусе национальных общин государств – членов бывшей СФРЮ в Республике Словения, в которой оно высказало свое мнение по вопросам национальных общин бывшей СФРЮ, сделав особый упор на их право на этническую самобытность, самоорганизацию, развитие культуры, языков и письменности, сохранение истории и публичное присутствие их организаций.

## D. Защита прав детей

238. Первая Программа защиты детей и молодежи на 2006–2016 годы была разработана в 2006 году в соответствии с рекомендациями Комитета по правам ребенка. Эта Программа охватывает все важные области жизни детей, особенно там, где проявляются нерешенные или новые проблемы, с которыми сталкиваются дети и молодежь в современном обществе. В ней также содержатся дополнительные качественные и количественные целевые показатели, а также определяются основные направления развития и мероприятия, которые имеют первостепенное значение для достижения поставленных целей. Отдельные главы посвящены нормативному, административно-системному и программному уровням и конкретной реализации прав детей на практике. Первоочередное внимание уделяется основным направлениям развития и мероприятиям, которые способствуют переменам, поправкам или новым решениям в рамках принятых мероприятий, реализуемых национальными и другими организациями, занимающимися охраной детства. Программа защиты детей и молодежи будет выполняться с помощью средств, выделенных для финансового обеспечения каждой отдельной программной деятельности или намеченной задачи.

239. Правительство уделяет особое внимание улучшению положения детей. В связи с быстрыми социально-экономическими преобразованиями в стране, которые затрагивают социально-экономическое положение семей и их детей, 10 октября 2013 года правительство приняло измененную Программу защиты детей и молодежи на 2013–2016 годы, в которой учитывается трудное положение некоторых семей, больше других подверженных риску оказаться за чертой бедности и в социальной изоляции в результате общего кризиса, заменившей Программу защиты детей и молодежи на 2006–2016 годы.

240. В 2006 году был начат пилотный проект "Защитник ребенка – голос ребенка". Проект нацелен на разработку типовой программы Защитника ребенка; ее содержание и организационная основа позволили бы включить ее в официальную систему и тем самым обеспечить ее реализацию на национальном уровне. В соответствии с Конвенцией о правах ребенка эта модель позволила бы детям активно участвовать в процессах принятия решений.

241. До ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, в Закон о порядке прохождения службы в вооруженных силах Словении<sup>52</sup> были внесены поправки; теперь в статье 7 говорится, что проходить военную службу и занимать другие армейские должности не могут лица младше 18 лет.

242. В своем постановлении о Национальной программе социальной помощи на 2006–2010 годы<sup>53</sup> Министерство труда, по вопросам семьи, социальных дел и равных возможностей создало в некоторых районах Словении сеть родильных домов, приютов и консультационных центров для женщин и детей, ставших жертвами домашнего насилия, рассчитанных в настоящее время примерно на 400 человек. В сети учреждений помощи, направленной на предупреждение насилия, во главу угла ставится организация безопасных убежищ и оказание психосоциальной поддержки матерей и их детей. Инициатива по запуску таких программ должна исходить от местных общин или их отдельных организаций. Большинство этих программ, которые являются частью этой сети, были проверены и тем самым получили статус государственных программ социальной защиты.

---

<sup>52</sup> Официальный вестник Республики Словения № 68/2007.

<sup>53</sup> Официальный вестник Республики Словения № 39/2006.

## **Е. Права пациентов**

243. После принятия Закона о правах пациентов была сформулирована комплексная система прав пациентов, которая призвана обеспечить равную, доступную, высококачественную и безопасную медицинскую помощь. Закон опирается на принцип доверия и уважения между пациентом и врачом или другим медицинским работником и охватывает 14 прав.

244. Эти права включают право на доступ к медицинской помощи и получение полных и профилактических медицинских услуг в соответствии с нынешней медицинской доктриной. По своей природе право на неотложную медицинскую помощь является абсолютным правом и не может оговариваться никакими условиями, особенно оплатой или перенаправлением к другому врачу.

245. Пациенты имеют право на равный доступ и лечение в медицинском учреждении независимо от любых личных обстоятельств (например, возраста, религии или убеждений, национальности, материального положения).

246. К другим правам относятся: право на свободный выбор врача или лечебно-профилактического учреждения, право на полную, высококачественную и безопасную медицинскую помощь, право на уважение времени пациента, право на получение информации и на участие и принятие независимых решений относительно медицинского лечения с учетом выраженной воли, профилактики и облегчения страданий, право на консилиум с другими специалистами, право на ознакомление с медицинской документацией, конфиденциальность и защиту персональных данных, право на восстановление нарушенных прав и бесплатную помощь в осуществлении прав пациентов.

247. Право на восстановление нарушенных прав пациентов гарантируется достаточной двухэтапной процедурой. На первом этапе она осуществляется путем обращения к ответственному лицу медицинского учреждения. Если решить спор на этом этапе не удастся, пациент может обратиться в Комиссию по защите прав пациентов.

248. В силу права на бесплатную помощь при реализации прав пациентов пациенты могут в любое время прибегнуть к услугам одного из защитников, представляющих интересы пациентов, которые оказывают консультирование, помощь или, в силу своей компетенции, даже представлять пациентов в процессе осуществления их прав в соответствии с упомянутым Законом.

## **Ф. Права инвалидов**

249. Чтобы обеспечить реализацию прав человека и основных свобод инвалидов на равной основе с другими, был принят ряд нормативных актов по вопросам образования, занятости, здравоохранения, ликвидации барьеров, препятствующих социализации инвалидов, и создания безбарьерной среды, самоорганизации инвалидов и оказание финансовой помощи для удовлетворения их потребностей. К основным программам, нормативным актам и мерам, принятым в последние годы, относятся:

- Государственная программа действий в интересах инвалидов на период 2007–2013 годов: основывается на принципах равных возможностей, запрещения дискриминации по признаку инвалидности и доступа как неременного предварительного условия для реализации прав и социализации инвалидов. В Программе установлено 12 основных целей и проп

саны конкретные меры по их достижению. Соответствующие министерства обязаны ежегодно сообщать правительству о ходе их реализации. Одна из ключевых задач Программы заключается в том, чтобы обеспечить недискриминационный доступ инвалидов к труду, трудоустройству на открытом, инклюзивном доступном рынке труда;

- Закон о профессиональной реабилитации и трудоустройстве инвалидов<sup>54</sup>: регулирует право на реабилитацию, поддерживаемое трудоустройство, стимулы для трудоустройства на открытом рынке труда, трудоустройство на специализированных предприятиях и специализированных участках, систему квот и т.д. Закон существенно улучшает положение инвалидов на рынке труда;
- Закон об обеспечении равных возможностей для инвалидов<sup>55</sup> является важным дополнительным шагом вперед на пути к ликвидации дискриминации в отношении инвалидов. Закон регулирует защиту таких лиц, в частности, в том, что касается запрещения дискриминации по признаку инвалидности и мер, гарантирующих равные возможности для инвалидов;
- в статье 28 Закона предусматривается учреждение Государственного совета по делам инвалидов в качестве независимого трехстороннего органа, сформированного из представителей основных организаций инвалидов, экспертных институтов и правительства. Совет функционирует как обязательный консультативный форум по вопросам политики в отношении инвалидов;
- выручка, полученная от азартных игр, была направлена на финансирование деятельности организаций, занимающихся проблемами инвалидов, и гуманитарных организаций;
- индивидуальные права инвалидов были закреплены в ряде нормативных актов, касающихся здравоохранения, страхования на случай инвалидности, родительского ухода, образования, профессиональной подготовки и налогообложения;
- Словения была одной из первых стран, которые подписали Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней, ратифицировав его в 2008 году;
- во время своего председательства в Совете ЕС Словения подготовила Резолюцию о положении инвалидов в Европейском союзе и организовала конференцию министров в форме неофициального заседания министров по вопросу о реализации Конвенции о правах инвалидов в государствах-членах.

250. Помимо министерств, на укрепление защиты инвалидов в Словении существенно влияют профессиональные учреждения и организации инвалидов, которые активно участвуют в формировании соответствующей политики.

251. Начиная с 2003 года Словенская ассоциация работающих инвалидов реализует проект "Муниципалитет, приспособленный к потребностям инвалидов", который поощряет муниципалитеты оперативно реагировать на потребности граждан-инвалидов. К концу 2013 года такое отличие получили 17 муниципалитетов, и еще два муниципалитета стали кандидатами в 2014 году. Муниципа-

<sup>54</sup> Официальный вестник Республики Словения № 16/2007 – официальный текст с изменениями и дополнениями 2.

<sup>55</sup> Официальный вестник Республики Словения № 94/2010.

литетам, получившим это звание, пришлось проанализировать положение инвалидов совместно с местными организациями инвалидов и принять программы действий. Награжденные муниципалитеты должны представлять Ассоциации годовые доклады о ходе выполнения Программы действий.

## **Г. Недискриминация и права пожилых людей**

252. Демографические перемены в Словении<sup>56</sup> все больше затрагивают экономическую и социальную жизнь, особенно в связи с выходом на пенсию поколения, родившегося в период демографического бума, который последовал после Второй мировой войны.

253. Словения ощущает последствия демографических сдвигов по ряду причин, если судить по международным и национальным документам и мероприятиям, в частности, таким как вторая Всемирная ассамблея по проблемам старения, состоявшаяся в Мадриде в 2002 году, Мадридский международный план действий по проблемам старения, Министерская конференция Европейской экономической комиссии (ЕЭК ООН) по проблемам старения, состоявшаяся в Берлине в 2002 году, Зеленая книга ЕС "Перед лицом демографических потрясений: новая солидарность между поколениями", документ, опубликованный Европейской комиссией под названием "Демографическое будущее – от вызовов к возможностям, выводы Министерской конференции по проблемам старения, состоявшейся в Вене в 2012 году, и т.д.

254. Чтобы надлежащим образом подготовиться как к текущим, так и будущим изменениям демографической ситуации путем принятия комплексного и долгосрочного межведомственного подхода, в 2006 году правительство приняло Стратегию защиты пожилых людей, солидарности, сосуществования и качества старости населения. На этой основе в 2007 году был учрежден Государственный совет Республики Словения по вопросам солидарности, сосуществования и качественной старости, призванный реализовывать эту стратегию и обеспечить непрерывное и скоординированное сотрудничество между государством, специалистами и гражданским обществом, как в области планирования, так и реализации политики, регулирующей эту сферу. В настоящее время разрабатывается новая стратегия, которая направлена на обеспечение качественной старости, солидарности между поколениями, включая широкие аспекты активной и здоровой старости.

255. В 2013 году было принято постановление о Национальной программе социальной помощи на 2013–2020 годы. Новые демографические тенденции выдвинули в Программе на передний план проблемы пожилых людей, при этом ее цели были увязаны с потребностями с продолжающим ухудшаться социальным и демографическим положением населения. Эти цели также охватывают расширение общинного ухода за пожилыми людьми вместо ухода в социальных учреждениях, который в прошлом был основной формой ухода.

256. Документы и законодательство в сфере социального обеспечения, которые затрагивают качество жизни пожилых людей, позволили расширить перечень услуг и программ в интересах пожилых людей, разработать новые концепции работы с бенефициарами (особенно с лицами, страдающими деменцией), обучить квалифицированные кадры для работы с пожилыми людьми и повы-

---

<sup>56</sup> В течение последних 20 лет доля населения в возрасте 65 лет и старше увеличилась с 10,6% до 17,3%.

сить уровень информированности членов семей и окружающих. Государство приняло ряд мер для предупреждения насилия в отношении пожилых людей и разрушения возрастных стереотипов.

257. В 2013 году после вступления в силу Закона о пенсиях и страховании на случай инвалидности были существенно изменены размеры пенсий и страховых премий на случай инвалидности. В 2012 году в результате реформы пенсионной системы условия получения права на пенсию по старости и досрочную пенсию были увязаны с изменением демографической ситуации и увеличением продолжительностью жизни. Основным условием выхода на пенсию является достижение возраста 65 лет и 15-летний период уплаты страховых взносов; для пожилых людей с продолжительным трудовым стажем был введен гарантированный вариант.

258. Старение населения оказывает сильное воздействие на рынок труда. Согласно проведенным анализам демографические тенденции указывают на сокращение размера экономически активного населения. Важно отметить, что каждый человек, особенно пожилые люди, имеют возможность продолжить работу или вернуться на рынок труда. Меры, мотивирующие пожилых людей работать, направлены, в частности, на активизацию политики по расширению возможностей пожилых людей для трудоустройства и их конкурентоспособности, увеличение инвестиций в людской капитал, улучшение условий труда, которые должны увязываться с пожилым возрастом рабочей силы, и повышение уровня информированности о значении пожилых людей на рынке труда. Трудоустройство пожилых людей все больше требует вмешательства государства с помощью программ активной политики в области занятости. Под этим в основном понимаются обучение на производстве, субсидирование программ для лиц, испытывающих трудности в трудоустройстве, первоочередное включение в программы общественных работ и различные образовательные программы и программы профессиональной подготовки. Помимо этого, для расширения возможностей трудоустройства пожилых людей государство предлагает возмещение затрат на социальное обеспечение для лиц старше 50 лет и льготы работодателям, нанимающим работника в возрасте старше 55 лет. В проект "Развитие социального предпринимательства II" также включаются более пожилые безработные лица.

259. Начиная с 1 июля 2013 года в соответствии с измененным Законом о регулировании рынка труда все пенсионеры (за исключением пенсионеров, получающих часть трудовой пенсии по старости или досрочную пенсию и которые продолжают работать неполный рабочий день) имеют право на возвращение на рынок труда и возобновление полноценной трудовой деятельности.

260. Словения гарантирует надежную защиту от дискриминации по признаку возраста или иного личного обстоятельства. В соответствии с Конституцией и ратифицированными договорами под такой дискриминацией понимаются действия и решения государственных органов, которые могли бы нарушить любое право человека или свободу или любое право, предусмотренное в национальном законодательстве. Закон о реализации принципа равного обращения предусматривает такую же защиту в отношении любых действий всех субъектов частного сектора, например, предоставление доступа к товарам и услугам общего назначения, включая жилье, вступление в ассоциации гражданского права, доступ к культурным ценностям, спорту и досугу и т.д. Любой субъект имеет право на защиту от дискриминации, даже юридические лица (например, НПО пожилых людей).

## Н. Права иностранцев, просителей убежища и трудящихся-мигрантов

261. Въезд в Словению и проживание в ней регулируются Законом об иностранцах<sup>57</sup>, который, в соответствии с европейским законодательством, гарантирует равное обращение с иностранцами, проживающими в стране на законных основаниях. В максимально возможной степени права иностранных граждан сопоставимы с правами, которыми обладают граждане Словении. Приняв в 2008 года Указ об интеграции иностранцев, Словения приняла активные меры в области интеграционной политики, и начиная с 2009 года регулярно принимает основные интеграционные меры, направленные на формулирование комплексной и эффективной интеграционной политики, основанной на межкультурном диалоге (предоставление информации, обучение словенскому языку и ознакомление с словенской культурой, историей и государственным устройством, организация программ межкультурного диалога и программ, предназначенным для специальных целевых групп и т.д.) и содержащим информационно-пропагандистские элементы.

262. Что касается политики в области предоставления убежища, то в статье 48 Конституции говорится, что в пределах права иностранные граждане и лица без гражданства, подвергающиеся преследованиям за их приверженность правам человека и основным свободам, имеют право на убежище. В 2007 году Закон о международной защите<sup>58</sup> заменил собой Закон об убежище в качестве зонтичного акта, который системно регулирует международную защиту в Словении. Закон полностью закрепляет директивы Совета ЕС в словенском законодательстве, что в сочетании с двумя регламентами Совета ЕС закладывает правовую основу для общей европейской системы предоставления убежища. Помимо этого, Закон предусматривает создание эффективного и оперативного порядка предоставления убежища, обеспечивающего гражданам третьих стран необходимую защиту и упрощающего их интеграцию в словенское общество. В случае отрицательного решения Закон предусматривает незамедлительное возвращение иностранных граждан в страну происхождения. Особое внимание уделяется уязвимым группам (просителям, беженцам, лицам, получившим дополнительную защиту) путем позитивной дискриминации в том, что касается материальных условий приема, медицинского обслуживания, психологической помощи и ухода. В соответствии со статьей 8 Европейской конвенции по правам человека во внимание принимается принцип воссоединения семей. Международная защита предоставляется каждому просителю, который отвечает требованиям, установленным в Законе. Если проситель покидает Словению, процедура прерывается. В 2013 году было прервано 65% процедур.

263. Должностные лица, которым поручены процедуры международной защиты, регулярно проходят подготовку и знакомятся с соответствующей международной правовой практикой. Все предлагаемые поправки к соответствующему законодательству по международной защите представляются Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев для предварительных замечаний. НПО активно участвуют в реализации этого Закона и играют важную роль в оказании психосоциальной и учебной помощи,

<sup>57</sup> Официальный вестник Республики Словения № 64/2009 – официальный текст с изменениями и дополнениями 6.

<sup>58</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 11/2011 – официальный текст с изменениями и дополнениями 2, 26/2011, решения Конституционного суда: Ур-456/10-22, У-И-89/10-16, 98/11, У-И-292/09-9, Ур-1427/09-16, 83/2012.

организации творческого досуга, а также оказании помощи для интеграции в окружающую среду. Они также играют важную роль в предупреждении сексуального насилия и борьбе с торговлей людьми. В июне 2008 года между правительством и НПО было подписано соглашение, предусматривающее оперативное выявление и предупреждение сексуального насилия, а также принятие соответствующих мер, затрагивающих просителей убежища и беженцев.

264. Экономическая и трудовая миграция в Словении регулируется Законом о занятости и трудоустройстве иностранцев<sup>59</sup> и Законе об иностранцах<sup>60</sup>. Большое значение имеют также внутриотраслевые законы, регулирующие статус и другие права иностранных граждан в Словении. Последние поправки к Закону о занятости и трудоустройстве иностранцев 2007 года<sup>61</sup> облегчили условия трудоустройства граждан третьих стран (ликвидация некоторых административных барьеров для получения разрешений на работу) и закрепили законодательство ЕС в правовом режиме Словении. В 2007 году были приняты Стратегия по интеграции детей мигрантов и учащихся начальной и средней школы в систему образования Республики Словения и Руководство по обучению детей иностранцев в детских садах и школах. Стратегия по интеграции иммигрантов в систему образования для взрослых в настоящее время проходит процедуру утверждения в Государственном собрании.

265. Словения не ратифицировала Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, поскольку большинство прав, содержащихся в этой Конвенции, уже закреплены в законодательной системе Словении, а сфера охвата и защита трудящихся мигрантов в достаточной мере регулируется на национальном уровне. Словения является стороной как международных пактов по правам человека, Конвенций МОТ № 97 и № 143, так Европейской социальной хартии, которые содержат широкий круг положений, защищающих права трудящихся-мигрантов.

## **I. "Вычеркнутые лица" (лица, которые были перенесены из Реестра постоянных жителей в Реестр иностранных граждан после независимости Словении)**

266. Закон об иностранцах, который является одним из законов Словении, принятых после независимости, содержит определение иностранца и предусматривает, что его положения начнут применяться к гражданам других республик бывшей СФРЮ, которые не обратились с заявлением о предоставлении словенского гражданства, начиная с 26 февраля 1992 года. С этого дня они стали иностранцами, которым необходимо получить разрешение на дальнейшее проживание в Словении. Разрешения на постоянное проживание граждан других республик бывшей СФРЮ, не имевших словенского гражданства, были изъяты из Реестра постоянных жителей. Чтобы урегулировать их статус, Закон о регулировании правового статуса граждан бывшей СФРЮ, проживающих в Республике Словения,<sup>62</sup> предусматривал получение разрешений на постоянное проживание на более льготных условиях, нежели условия, предусмотренные в

---

<sup>59</sup> Официальный вестник Республики Словения № 76/2007 – официальный текст с изменениями и дополнениями 2, и 26/2011 – Закон о занятости и труде иностранных граждан 1.

<sup>60</sup> Официальный вестник Республики Словения № 50/2011, (57/2011 – с поправками).

<sup>61</sup> Официальный вестник Республики Словения № 52/2007.

<sup>62</sup> Официальный вестник Республики Словения №№ 61/1999, 54/2000.



Законе об иностранцах. Единственным требованием для получения разрешения на постоянное проживание является факт проживания в Словении начиная с 23 декабря 1990 года или начиная с 25 июня 1991 года.

267. В своем решении № U-I-246/02-28 от 3 апреля 2003 года Конституционный суд постановил, что положения Закона о регулировании правового статуса граждан бывшей СФРЮ, проживающих в Республике Словения, которые устанавливают трехмесячный предельный срок для подачи заявления о разрешении на постоянное проживание должно быть отменено, и что этот Закон не соответствовал Конституции по следующим причинам: в нем не признается факт постоянного проживания граждан других республик бывшей СФРЮ, которые были исключены 26 февраля 1992 года и в последующий период из Реестра постоянных жителей; он не регулирует получение разрешения на постоянное проживание гражданам государств-правопреемников бывшей СФРЮ, на которых была распространена мера в виде их принудительного исключения из Реестра; и он не содержит критерии определения принципа "фактического проживания". В соответствии с пунктом 8 этого решения постоянное проживание граждан других республик бывшей СФРЮ начиная с 26 февраля 1992 года и в дальнейшем период устанавливалось на основании разрешения на постоянное проживание, выданного в соответствии с Законом о регулировании правового статуса граждан других республик бывшей СФРЮ, проживающих в Республике Словения, или Закона об иностранцах 1991 года, измененного в 1999 году, если эти лица были исключены на ту дату из Реестра постоянных жителей. Суд обязал Министерство внутренних дел принять *ex officio* дополнительные решения об их постоянном проживании в Словении начиная с 26 февраля 1992 года и в последующий период. В пункте 23 мотивировочной части Решения № U-II-3/03-15 от 22 декабря 2003 года Конституционный суд разъяснил порядок исполнения пункта 8 решения № U-I-246/02-28, а именно Решения Конституционного суда с мотивировкой правовой основы, чтобы Министерство внутренних дел приняло дополнительные решения. В пункте 24 мотивировочной части разъясняется, что Министерство внутренних дел было обязано учесть ту часть Решения, которая регулирует порядок исполнения, если только законодатель не прописал иное или не урегулировал этот вопрос иным образом в соответствии с Конституцией. В соответствии с вышеизложенным 23 февраля 2009 года Министерство внутренних дел приступило к процессу принятия дополнительных решений. Лица, чья регистрация в качестве постоянного жителя была аннулирована, но уже получившие разрешение на постоянное проживание в Словении, имеют право на дополнительное решение. Министерство уже разрабатывает закон с целью ликвидировать другие выявленные несоответствия Закона о регулировании правового статуса граждан бывшей СФРЮ, проживающих в Республике Словения, Конституции.

268. Чтобы окончательно решить вопрос о лицах, исключенных из Реестра постоянных жителей, в 2010 году Республика Словения приняла Закон о регулировании правового статуса граждан бывшей Югославии, проживающих в Республике Словения,<sup>63</sup> который вступил в силу 24 июля 2010 года. Государственное собрание приняло этот Закон, чтобы окончательно решить вопрос о правовом статусе лиц, исключенных из Реестра постоянных жителей. В измененном Законе также устанавливаются требования, которым должен удовлетворять иностранный гражданин, являвшийся гражданином другой республики бывшей СФРЮ по состоянию на 25 июня 1991 года и еще не получивший разреше-

<sup>63</sup> Официальный вестник Республики Словения № 50/2010, в дальнейшем: Закон, вносящий поправки.

ния на постоянное проживание в Республике Словения, для получения разрешения независимо от положений Закона об иностранцах. В измененном Законе также перечисляются случаи, когда есть основания полагать, что граждане других республик бывшей СФРЮ, которые были исключены из Реестра постоянных жителей, уже получали разрешение на постоянное проживание и, также ретроспективно, т.е. с даты прекращения регистрации постоянного проживания и в последующий период, зарегистрировались как постоянные жители (в отношении которых было принято дополнительное решение).

269. Помимо измененного Закона, который регулирует статус лиц, исключенных из Реестра постоянных жителей, и гарантирует лицам, покинувшим Словению, возможность получить разрешение на постоянное проживание, также ретроспективно, в 2013 году Словения приняла специальную программу компенсации в виде законодательного акта, предусматривающего возмещение ущерба, причиненного этим лицам. Закон о компенсации лицам, исключенным из Реестра постоянных жителей, принятый 18 декабря 2013 года и вступивший в силу 18 июня 2014 года, был опубликован 3 декабря 2013 года в Официальном вестнике Республики Словения № 99.

270. Закон предусматривает компенсацию лицам, исключенным из Реестра постоянных жителей, за причиненный ущерб после независимости Словении, порядок восстановления нарушенных прав и основных свобод и выполнения решения Большой палаты Европейского суда по правам человека от 26 июня 2012 года по делу *Kurić and others v. Slovenia*. В законодательном режиме Словении регулярно предусматривается справедливое удовлетворение, т.е. компенсация ущерба, причиненного лицам, исключенным из Реестра постоянных жителей. Помимо денежной компенсации Закон предусматривает другие формы справедливого удовлетворения, обеспечение или содействие поощрению прав в других областях, в которых, как считалось, такие блага могли бы быть полезными и необходимыми. В соответствии с Законом о компенсации соответствующие лица получают право на возмещение взносов по обязательному медицинскому страхованию, право на всеобъемлющее и первоочередное включение в программы социальной помощи, право на содействие осуществлению прав на государственные средства, право на государственные стипендии на равне со словенскими гражданами, право на решение жилищных проблем, право на доступ к системе образования и участие или первоочередное внимание в программах интеграции.

---